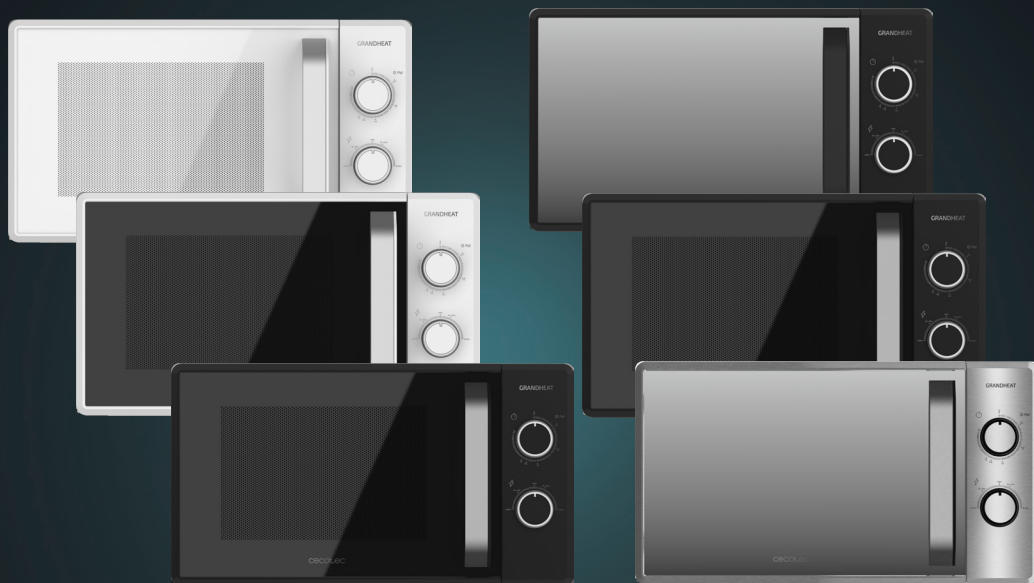


cecotec

GRANDHEAT 3010/GRANDHEAT 3020
GRANDHEAT 3030/GRANDHEAT 3040 MIRROR
GRANDHEAT 3050 /GRANDHEAT 3060 MIRROR

Microondas de 20 litros de capacidad, con revestimiento Anti-Dirt iTech y tecnología 3DWave/
20-litre capacity microwave, Anti-Dirt iTech coating and 3DWave technology.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	21
Veiligheidsvoorschriften	25
Instrukcje bezpieczeństwa	28
Bezpečnostní pokyny	32

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	37
4. Consejos	39
5. Limpieza y mantenimiento	41
6. Especificaciones técnicas	42
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
8. Garantía y SAT	43
9. Copyright	43

INDEX

1. Parts and components	44
2. Before use	44
3. Operation	45
4. Tips	47
5. Cleaning and maintenance	49
6. Technical specifications	50
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	50
8. Technical support and warranty	50
9. Copyright	51

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	52
2. Avant utilisation	52
3. Fonctionnement	53
4. Conseils	55
5. Nettoyage et entretien	57
6. Spécifications techniques	58
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	58
8. Garantie et SAV	59
9. Copyright	59

INHALT

1. Teile und Komponenten	60
2. Vor dem Gebrauch	60
3. Bedienung	61
4. Ratschläge/ Tipps	63
5. Reinigung und Wartung	65
6. Technische Spezifikationen	66
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	66
8. Garantie und Kundendienst	67
9. Copyright	67

INDICE

1. Parti e componenti	68
2. Prima dell'uso	68
3. Funzionamento	69
4. Consigli	71
5. Pulizia e manutenzione	73
6. Specifiche tecniche	74
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	74
8. Garanzia e supporto tecnico	75
9. Copyright	75

ÍNDICE

1. Peças e componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Funcionamento	77
4. Conselhos	79
5. Limpeza e manutenção	81
6. Especificações técnicas	82
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	82
8. Garantia e SAT	82
9. Copyright	83



INHOUD

1. Onderdelen en componenten	84
2. Voor u het toestel gebruikt	84
3. Werking	85
4. Aanbevelingen	87
5. Schoonmaak en onderhoud	89
6. Technische specificaties	90
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	90
8. Garantie en technische ondersteuning	91
9. Copyright	91

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	92
2. Przed użyciem	92
3. Funkcjonowanie	93
4. Porady	95
5. Czyszczenie i konserwacja	97
6. Specyfikacja techniczna	98
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	98
8. Gwarancja i Serwis techniczny	99
9. Copyright	99

OBSAH

1. Části a složení	100
2. Před použitím	100
3. Fungování	101
4. Rady	103
5. Čištění a údržba	105
6. Technické specifikace	106
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	106
8. Záruka a technický servis	106
9. Copyright	106



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No lo utilice en el exterior.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- **ADVERTENCIA:** en caso de que la puerta o sus juntas estén dañadas, no ponga en funcionamiento el electrodoméstico hasta que no haya sido reparado por una persona capacitada para ello.
- **Advertencia:** es peligroso para cualquiera que no sea una persona competente realizar operaciones de mantenimiento o reparación que impliquen la retirada de una cubierta que proporcione protección contra la exposición a la energía microondas.
- **Advertencia:** los líquidos y otros alimentos no deben ser calentados en recipientes sellados porque son susceptibles de explotar.
- Utilice este electrodoméstico únicamente para los propósitos descritos en el presente manual. No introduzca sustancias químicas corrosivas ni vapores en el electrodoméstico, no está diseñado para uso industrial o de laboratorio.
- Este electrodoméstico está destinado para calentar bebidas y alimentos. El secado de alimentos o ropa y el calentamiento de almohada, zapatillas, esponjas, ropa húmeda y artículos similares puede entrañar riesgo de heridas, ignición o fuego.





- El calentamiento de bebidas puede ocasionar su ebullición. Por esta razón, deben tomarse precauciones durante la manipulación del recipiente.
- El contenido de los biberones y de los tarros de alimentos de bebés debe ser removido o agitado y la temperatura debe ser verificada antes de ser consumidos para evitar quemaduras.
- Los huevos con cáscara y los huevos cocidos enteros no deben calentarse en el microondas porque pueden explotar, incluso después de que el calentamiento del microondas haya terminado.
- No ponga el microondas en funcionamiento cuando esté vacío.
- Este microondas no está destinado a ser encastrado o instalado en un mueble, debe ser colocado libremente asegurando las siguientes distancias de separación:
 1. Parte superior: al menos 30 cm de separación.
 2. Entre el aparato y cualquier pared adyacente: 20 cm mínimo.
 3. Respecto a la parte trasera: deje 10 cm de separación.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No ponga el microondas en funcionamiento si tiene un cable o enchufe defectuoso o si no funciona correctamente. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Debe tener cuidado de que el plato giratorio no se desplace cuando se retiren los recipientes del aparato.
- Utilice únicamente utensilios aptos para su uso en microondas. Asegúrese de que los utensilios no entren en contacto con las paredes internas del electrodoméstico durante su uso.



- No utilice el interior del microondas con fines de almacenamiento.
- No intente freír alimentos en el microondas.
- Para evitar el riesgo de incendio, siga las siguientes indicaciones:
 - a. No cocine los alimentos de más.
 - b. Retire los precintos de alambre de las bolsas de papel o de plástico antes de colocar las bolsas en el microondas.
 - c. Debe vigilar el microondas cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel.
- En caso de producirse humo o fuego en el interior, mantenga cerrada la puerta del electrodoméstico, apáguelo y desconéctelo de la toma de corriente.
- No coloque comida ni utensilios calientes o congelados en el plato giratorio para evitar que se rompa.
- Tras su uso, el recipiente empleado podría estar muy caliente. Utilice guantes para evitar quemaduras y daños.
- El aparato debe limpiarse regularmente y retirando cualquier residuo de alimentos. Debe limpiar las juntas de las puertas, cavidades y partes adyacentes del microondas como se indica en el apartado de limpieza y mantenimiento.
- El aparato no debe limpiarse con vapor.
- El fallo en el mantenimiento del microondas en cuanto a la limpieza podría conducir al deterioro de la superficie y podría afectar adversamente a la vida útil del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no



deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no debe ser realizada por los niños sin supervisión.

- Este producto es un equipo ISM Grupo 2 Clase B. La definición de Grupo 2 contiene todo equipo ISM (Industrial, Científico y Médico) en el que se genere y/o utilice energía de radiofrecuencia en forma de radiación electromagnética para el tratamiento material, y todo equipo de electroerosión. El equipo de Clase B es un tipo de equipamiento adecuado para su uso en establecimiento domésticos y en establecimientos directamente conectados con una red de suministro eléctrico de bajo voltaje que abastezca a edificios utilizados con fines domésticos.
- Los recipientes metálicos para alimentos y bebidas no están permitidos durante la cocción por microondas.
- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de temporizadores externos o sistemas separados de control remoto.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Do not use outdoors.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** if the door or door seals are damaged, do not



operate the appliance until it has been repaired by a qualified person.

- Warning: it is dangerous for anyone other than a qualified person to perform maintenance or repair tasks involving the removal of a cover that provides protection against exposure to microwave energy.
- Warning: liquids and other foods should not be heated up in sealed containers, as they may explode.
- Use this appliance only for the intended purposes described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapours in this appliance. It is not designed for industrial or laboratory use.
- This appliance is intended for heating beverages and food. Using the microwave to dry food or clothing and warming up pillows, shoes, sponges, wet clothes, and similar items may cause injury, ignition, or fire.
- Heating beverages may cause them to boil. For this reason, precautions must be taken when handling the container.
- The contents of bottles and jars of baby food should be swirled or shaken, and the temperature should be checked before consumption to avoid burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwaves since they may explode even after being microwaved.
- Do not operate the microwave when empty.
- This microwave is not intended to be built-in or installed in furniture. It must be freely positioned ensuring the following separation distances:
 1. Top: at least 30 cm apart.
 2. Between the device and any adjacent wall: at least 20 cm.
 3. Rear: leave 10 cm of separation.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the





cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's official Technical Support Service or by similarly qualified personnel to avoid hazards or injuries.

- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug or if it is not operating properly. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- You must be careful to ensure that the rotary plate does not shift when the containers are removed from the appliance.
- Only use utensils that are suitable for microwave use. Make sure utensils do not touch the interior walls during operation.
- Do not use the cavity for storage purposes.
- Do not attempt to deep-fry in this microwave.
- To reduce fire risk:
 - a. Do not overcook food.
 - b. Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing them inside the microwave.
 - c. The microwave should be watched when heating food in plastic or paper containers.
- In case of smoke or fire inside the device, keep the door closed, turn the product off, and disconnect it from the power supply.
- To prevent the glass tray from breaking, do not place hot foods, hot utensils, frozen foods, or frozen utensils on it.
- After microwaving food, the container is likely to be very hot. Use gloves to avoid burns and injuries.
- The appliance must be cleaned regularly, and you must remove any food remains. You must clean the door sealings, cavities, and adjacent parts of the microwave as indicated in the cleaning and maintenance section.
- The device cannot be cleaned with steam.
- Failure to maintain the microwave cleaned could lead to



deterioration of the surface and could adversely affect the shelf life of the device and lead to hazards.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This product is a Group 2 Class B ISM equipment. The definition of Group 2 which contains all ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. Class B equipment is suitable for domestic use and in establishments directly connected to a low voltage power supply network, which supplies buildings used for domestic purpose.
- Metal food and beverage containers must not be used during microwave cooking.
- This microwave is not intended to be operated by means of external timers or separate remote-control systems.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil





et que la prise possède une connexion à terre.

- Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : si la porte ou ses joints sont abîmés, ne connectez pas l'appareil jusqu'à ce qu'il ait été réparé par une personne qualifiée.
- Avertissement : il est dangereux pour des personnes non qualifiées d'effectuer des opérations de réparation ou d'entretien impliquant le retrait du couvercle qui protège contre toute exposition à l'énergie du micro-ondes.
- Avertissement : les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients scellés ou fermés car ils risquent d'exploser.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. N'introduisez pas de substances chimiques corrosives ni de la vapeur dans cet électroménager. Il n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle ni en laboratoire.
- Cet appareil est destiné à chauffer des boissons et des aliments. Le séchage d'aliments ou de vêtements et le chauffage d'oreillers, de chaussures, d'éponges, de vêtements humides et d'articles similaires peuvent entraîner des risques de blessure, d'inflammation ou d'incendie.
- Le chauffage des boissons peut provoquer leur ébullition. Pour cette raison, vous devez faire attention lors de la manipulation du récipient.
- Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébés doit être remué ou secoué et la température doit être vérifiée avant la consommation pour éviter les brûlures.
- Les œufs avec coquille et les œufs durs ne doivent pas être cuits au micro-ondes, car ils peuvent exploser, même après



les avoir réchauffés.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- Ce micro-ondes n'est pas destiné à être encastré ou installé dans un meuble, il doit être positionné librement en respectant les distances de séparation suivantes :
 1. Partie supérieure : au moins 30 cm de distance.
 2. Entre l'appareil et tout mur adjacent : 20 cm minimum.
 3. Partie arrière : un espace de 10 cm.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter tout type de danger.
- Ne faites pas fonctionner le micro-ondes si le câble ou la prise sont abîmés, ou s'il ne fonctionne pas correctement. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Veillez à ce que le plateau tournant ne se déplace pas lorsque les récipients sont retirés de l'appareil.
- Utilisez uniquement d'ustensiles qui soient compatibles avec les micro-ondes. Vérifiez que les ustensiles n'entrent pas en contact avec les parois internes de l'électroménager lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'intérieur du micro-ondes en tant qu'espace de stockage.
- Ne faites pas frire des aliments au micro-ondes.
- Pour éviter des risques d'incendie, suivez les indications suivantes :
 - a. Ne cuisinez trop les aliments.
 - b. Retirez les emballages métalliques des sacs en papier ou en plastique avant de les introduire dans le micro-ondes.
 - c. Le micro-ondes doit être surveillé lorsque vous chauffez





- des aliments dans des récipients en plastique ou en papier.
- Si de la fumée ou du feu apparaissent à l'intérieur, maintenez la porte de l'appareil fermée, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
 - Ne placez pas de la nourriture ou d'ustensiles chauds ou surgelés sur le plateau tournant pour éviter qu'il se casse.
 - Après son utilisation, le récipient utilisé pourrait être très chaud. Utilisez des gants pour éviter des brûlures et autres dommages.
 - L'appareil doit être nettoyé régulièrement et tout reste de nourriture doit être enlevé. Les joints de la porte, les cavités et les parties adjacentes du micro-ondes doivent être nettoyés comme décrit dans le paragraphe « Nettoyage et entretien ».
 - L'appareil ne doit pas être nettoyé à la vapeur.
 - Le fait de ne pas entretenir l'appareil en termes de nettoyage pourrait entraîner une détérioration de la surface et pourrait affecter à la durée de vie de l'appareil et mener à une situation dangereuse.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants sans surveillance.
 - Ce produit est une équipe ISM Groupe 2 Classe B. La définition de Groupe 2 comprend tous les équipements ISM (Industriels, Scientifiques et Médicaux) dans lesquels l'énergie de radiofréquence sous forme de rayonnement



électromagnétique est générée et/ou utilisée pour le traitement des matériaux, ainsi que tous les équipements d'électroérosion. Les équipements de classe B sont un type d'équipement adapté à une utilisation domestique et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation électrique de basse tension qui alimente aux bâtiments utilisés à des fins domestiques.

- Les récipients métalliques pour aliments et boissons ne peuvent pas être utilisés dans le micro-ondes.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bevor er von einer qualifizierten Person repariert worden ist.
- **Warnung:** Es ist gefährlich, wenn eine nicht fachkundige Person Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführt, bei denen eine Abdeckung entfernt werden muss, die vor der Einwirkung von Mikrowellenenergie schützt.



- Warnung: Flüssigkeiten und andere Lebensmittel sollten nicht in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Benutzungen. Führen Sie keine starken Chemikalien oder Dämpfe in das Gerät ein, es ist nicht für den industriellen oder Laborgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist für die Erwärmung von Getränken und Speisen bestimmt. Beim Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und beim Erwärmen von Kissen, Hausschuhen, Schwämmen, nasser Kleidung und ähnlichen Gegenständen besteht Verletzungs-, Entzündungs- und Brandgefahr.
- Das Erhitzen von Getränken kann diese zum Kochen bringen. Aus diesem Grund sind bei der Handhabung des Behälters Vorsichtsmaßnahmen zu treffen
- Der Inhalt von Flaschen und Gläsern mit Babynahrung sollte vor dem Verzehr umgerührt oder geschüttelt werden, und die Temperatur sollte überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier in der Schale und ganze gekochte Eier sollten nicht in der Mikrowelle erhitzt werden, da sie explodieren können, auch wenn die Mikrowellenerhitzung beendet ist.
- Benutzen Sie die Mikrowelle nicht, wenn sie leer ist.
- Dieses Mikrowellengerät ist nicht zum Einbau in ein Möbelstück bestimmt, sondern muss frei aufgestellt werden, wobei folgende Abstände einzuhalten sind:
 1. Oberseite: mindestens 30 cm Abstand.
 2. Zwischen dem Gerät und einer angrenzenden Wand: mindestens 20 cm.
 3. Rückseite: ein Abstand von 10 cm einzuhalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der



offiziellen Cecotec-Kundendienststelle oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

- Betreiben Sie die Mikrowelle nicht, wenn sie ein defektes Kabel oder einen defekten Stecker hat oder wenn sie nicht richtig funktioniert. Bei Fehlfunktionen oder Ausfall, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.
- Es muss darauf geachtet werden, dass sich der Drehteller nicht verschiebt, wenn die Behälter aus dem Gerät genommen werden.
- Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Utensilien. Achten Sie darauf, dass die Utensilien während des Gebrauchs nicht mit den Innenwänden des Geräts in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Innere der Mikrowelle nicht für Sachen drin aufzubewahren.
- Versuchen Sie nicht, Lebensmittel in der Mikrowelle zu braten.
- Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, führen Sie die folgenden Hinweise durch:
 - a. Kochen Sie das Essen nicht zu lange.
 - b. Entfernen Sie Drahtplomben von Papier oder Plastikbeuteln, bevor Sie die Beutel in die Mikrowelle geben.
 - c. Beim Erhitzen von Lebensmitteln in Plastik- oder Papierbehältern sollte die Mikrowelle beobachtet werden.
- Wenn im Inneren Rauch oder Feuer entsteht, halten Sie die Gerätetür geschlossen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie keine heißen oder gefrorenen Lebensmittel oder Utensilien auf den Drehteller, damit es nicht zerbricht.
- Nach dem Gebrauch könnte der verwendete Behälter sehr heiß sein. Benutzen Sie Handschuhe um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, und eventuelle





Speisereste sollten entfernt werden. Die Türdichtungen, Hohlräume und angrenzenden Teile des Mikrowellengeräts sollten wie im Abschnitt Reinigung und Wartung beschrieben gereinigt werden.

- Das Gerät darf nicht mit Dampf gereinigt werden.
- Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann dies zu einer Verschlechterung der Oberfläche führen und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist eine Ausrüstung der ISM-Gruppe 2 Klasse B. Die Definition der Gruppe 2 umfasst alle ISM-Geräte (Industrial, Scientific and Medical Band), in denen Hochfrequenzenergie in Form von elektromagnetischer Strahlung erzeugt und/oder zur Materialbehandlung verwendet wird, sowie alle EDM-Geräte. Geräte der Klasse B sind eine Art von Geräten, die für den Einsatz in häuslichen Einrichtungen und in Einrichtungen geeignet sind, die direkt an ein Niederspannungs-Stromversorgungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für häusliche Zwecke genutzt werden.
- Lebensmittel- und Getränkebehälter aus Metall sind beim Kochen in der Mikrowelle nicht erlaubt.
- Diese Mikrowelle ist nicht für den Betrieb mit externen



Zeitschaltuhren oder separaten Fernbedienungssystemen vorgesehen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non usare all'aperto.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **AVVERTENZA:** se lo sportello o le guarnizioni dello sportello sono danneggiate, non mettere in funzione il forno a microonde finché non è stato riparato da una persona qualificata.
- **Avvertenza:** è pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire operazioni di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione di un coperchio che protegge dall'esposizione alle microonde.
- **Attenzione:** i liquidi e gli altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati, poiché rischiano di esplodere.
- Utilizzare questo elettrodomestico solamente ai fini descritti in questo manuale. Non introdurre sostanze chimiche corrosive né vapori nell'elettrodomestico, non è stato progettato per uso industriale o da laboratorio.
- Questo elettrodomestico è destinato al riscaldamento di bevande e alimenti. L'asciugatura di alimenti o indumenti



e il riscaldamento di cuscini, pantofole, spugne, indumenti bagnati e oggetti simili può comportare il rischio di lesioni, fuoco o incendio.

- Il riscaldamento delle bevande può provocarne l'ebollizione. Per questo motivo, è necessario prendere le dovute precauzioni quando si maneggia il contenitore.
- Il contenuto di biberon e vasetti di alimenti per l'infanzia deve essere agitato o mescolato e la temperatura deve essere controllata prima del consumo per evitare ustioni.
- Le uova con il guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate nel microonde, poiché potrebbero esplodere anche dopo la fine del riscaldamento a microonde.
- Non mettere in funzione il microonde a vuoto.
- Questo microonde non è destinato a essere incassato o installato in un mobile; deve essere posizionato liberamente rispettando le seguenti distanze di separazione:
 1. Parte superiore: separazione di almeno 30 cm.
 2. Tra l'apparecchio e la parete adiacente: almeno 20 cm.
 3. Rispetto al retro dell'apparecchio: lasciare uno spazio di 10 cm.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Non azionare il prodotto se il cavo o la presa sono difettosi o non funzionano correttamente. In caso di mal funzionamento o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- È necessario prestare attenzione affinché il piatto rotante non si sposti quando i contenitori vengono rimossi dall'apparecchio.
- Usare solo utensili adatti all'uso in microonde. Verificare che



gli utensili non entrino a contatto con le pareti interne del prodotto durante il funzionamento.

- Non utilizzare l'interno del microonde per la conservazione.
- Non friggere alimenti nel microonde.
- Per evitare il rischio di incendio, seguire le seguenti indicazioni:
 - a. Non cucinare eccessivamente gli alimenti.
 - b. Rimuovere le pellicole dai sacchetti di carta o di plastica prima di collocare i sacchetti nel microonde.
 - c. Il microonde deve essere tenuto sotto controllo quando si riscaldano alimenti in contenitori di plastica o di carta.
- In caso di fumo o fiamme all'interno, mantenere chiuso lo sportello dell'elettrodomestico, spegnerlo e scollegarlo dalla presa della corrente.
- Non collocare cibo né utensili caldi o congelati sul piatto rotatorio per evitare che si rompa.
- Dopo ogni uso, il recipiente impiegato potrebbe essere molto caldo. Utilizzare guanti per evitare scottature e altri danni.
- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente e i residui di cibo devono essere rimossi. Le guarnizioni dello sportello, le cavità e le parti adiacenti del microonde devono essere pulite come indicato nella sezione Pulizia e manutenzione.
- L'apparecchio non deve essere pulito con vapore.
- La mancata pulizia dell'apparecchio può portare al deterioramento della superficie, influire negativamente sulla durata residua, e causare pericoli.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La





pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Questo prodotto è un sistema ISM Gruppo 2 Classe B. La definizione di Gruppo 2 contiene tutto il sistema ISM (Industriale, Scientifico e Medico) nel quale si genera e/o utilizza energia di radiofrequenza sotto forma di radiazione elettromagnetica per il trattamento materiale e tutto il sistema di elettroerosione. Il sistema di Classe B è un tipo di gruppo adeguato in strutture domestiche o direttamente collegati alla corrente elettrica a basso voltaggio per il rifornimento di stabilimenti a fini domestici.
- I contenitori metallici per alimenti e bevande non sono ammessi durante la cottura a microonde.
- Questo apparecchio non è destinato a essere azionato mediante timer esterni o sistemi di controllo a distanza separati.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não o utilize em exteriores.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ADVERTÊNCIA:** caso a porta ou as suas juntas estejam danificadas, não ponha o aparelho em funcionamento até



- que este tenha sido reparado por uma pessoa qualificada.
- Aviso: É perigoso para qualquer pessoa que não seja uma pessoa competente realizar operações de manutenção ou reparação que envolvam a remoção de uma cobertura que proporcione protecção contra a exposição à energia de microondas.
 - Atenção: Líquidos e outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes selados porque são susceptíveis de explodir.
 - Utilize este eletrodoméstico apenas para os fins descritos no presente manual. Não introduza substâncias químicas corrosivas ou vapores no eletrodoméstico, não foi desenhado para utilização industrial ou de laboratório.
 - Este aparelho é destinado ao aquecimento de bebidas e alimentos. A secagem de alimentos ou roupas e o aquecimento de almofadas, sapatos, esponjas, roupas molhadas e artigos semelhantes podem envolver risco de ferimentos, ignição ou fogo.
 - O aquecimento de bebidas pode provocar a sua fervura. Por esta razão, devem ser tomadas precauções ao manusear o recipiente.
 - O conteúdo dos biberões e dos frascos de comida para bebé deve ser mexido ou agitado e a temperatura deve ser verificada antes do consumo para evitar queimaduras.
 - Os ovos com casca e os ovos cozidos inteiros não podem ser aquecidos no forno micro-ondas, já que podem explodir também depois de ter finalizado o aquecimento.
 - Não ponha o micro-ondas em funcionamento quando estiver vazio.
 - Este microondas não se destina a ser encastrado ou instalado em mobiliário, deve ser posicionado livremente assegurando as seguintes distâncias de separação:





1. Parte superior: pelo menos 30 cm de distância.
2. Entre o dispositivo e qualquer parede adjacente: mínimo 20 cm.
3. Na parte de trás: deixe 10 cm de espaço livre.
 - Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo Centro de Serviço Oficial da Cecotec ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.
 - Não ponha o micro-ondas em funcionamento se tiver um cabo ou ficha defeituoso ou se não funcionar corretamente. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
 - Deve ter-se o cuidado de assegurar que a mesa giratória não se desloque ao retirar os recipientes do aparelho.
 - Utilize apenas utensílios apropriados no micro-ondas. Certifique-se de que os utensílios não entrem em contacto com as paredes internas do eletrodoméstico durante o seu uso.
 - Não utilize o interior do micro-ondas para armazenar.
 - Não tente fritar alimentos no micro-ondas.
 - Para evitar o risco de incêndio, siga as seguintes indicações:
 - a. Não cozinhe uma quantidade excessiva de alimentos.
 - b. Retire os atilhos de arame dos sacos de papel ou de plástico antes de colocá-los no micro-ondas.
 - c. O microondas deve ser vigiado ao aquecer os alimentos em recipientes de plástico ou papel.
 - Em caso de que se produza fumo ou fogo no interior, mantenha fechada a porta do eletrodoméstico, desligue e desconecte da corrente elétrica.
 - Não coloque comida nem utensílios quentes ou congelados no prato rotativo para evitar que se parta.
 - Depois do seu uso, o recipiente usado pode estar muito



quente. Utilize luvas para evitar queimaduras e outros danos.

- O aparelho deve ser limpo regularmente e qualquer resíduo alimentar deve ser removido. As vedações das portas, cavidades e partes adjacentes do micro-ondas devem ser limpas como indicado na secção de limpeza e manutenção.
- O aparelho não deve ser limpo com vapor.
- A não manutenção do micro-ondas em termos de limpeza pode levar à deterioração da superfície e pode afectar negativamente a vida do aparelho e conduzir a uma situação perigosa.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este produto é um equipamento ISM Classe B do Grupo 2. A definição de Grupo 2 contém todos os equipamentos ISM (Industrial, Científico e Médico) nos quais é gerada e/ou utilizada energia de radiofrequência sob a forma de radiação eletromagnética para o tratamento material, e todos os equipamentos de eletroerosão. O equipamento de classe B é um tipo de equipamento adequado para utilização em estabelecimentos domésticos e estabelecimentos diretamente ligados a uma rede de fornecimento de eletricidade de baixa tensão que abastece edifícios utilizados para fins domésticos.
- Os recipientes metálicos para alimentos e bebidas não são permitidos durante a cozedura no microondas.





- Este micro-ondas não foi concebido para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** Indien de deur of de deurafdichtingen beschadigd zijn, mag het toestel niet worden gebruikt totdat het door een gekwalificeerd persoon is gerepareerd.
- **Waarschuwing:** het is gevaarlijk voor niet opgeleide personen om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij de afdekking wordt verwijderd die bescherming biedt tegen blootstelling aan microgolvenenergie.
- **Waarschuwing:** Vloeistoffen en andere voedingsmiddelen mogen niet worden verwarmd in afgesloten recipiënten omdat zij kunnen exploderen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Laat geen bijtende chemicaliën of dampen in het apparaat komen, het is niet ontworpen voor industrieel of laboratoriumgebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor het verwarmen van dranken en voedsel. Het drogen van voedsel of kleding en het



verwarmen van kussens, pantoffels, sponzen, natte kleding en soortgelijke voorwerpen kan gevaar voor verwonding, ontsteking of brand opleveren.

- Het verwarmen van dranken kan ze aan de kook brengen. Daarom moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen bij het hanteren van de verpakking.
- De inhoud van flessen en potten babyvoeding moet worden omgedraaid of geschud en de temperatuur moet vóór consumptie worden gecontroleerd om brandwonden te voorkomen.
- Eieren in de schaal en hele gekookte eieren mogen niet in de magnetron worden verwarmd, omdat zij kunnen exploderen, zelfs na beëindiging van het verwarmen in de magnetron.
- Zet de magnetron niet in werking als deze leeg is.
- Deze magnetron is niet bedoeld voor inbouw in meubels, hij moet vrij geplaatst worden met inachtneming van de volgende scheidingsafstanden:
 1. Bovenkant: ten minste 30 cm uit elkaar.
 2. Tussen het apparaat en een aangrenzende muur: minimaal 20 cm.
 3. Wat de achterkant betreft: laat 10 cm ruimte.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de Technische Dienst van Cecotec of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het product niet als het een defect snoer of een defecte stekker heeft of als het niet goed werkt. Als het product niet of onjuist werkt, neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Er moet op worden gelet dat het draaiplateau niet verschuift wanneer het voedsel uit het toestel wordt genomen.
- Gebruik alleen magnetron-veilig keukengerei. Zorg ervoor





dat het keukengerei tijdens het gebruik niet in contact komt met de binnenwanden van het apparaat.

- Gebruik de magnetron niet als opslagplaats.
- Probeer geen eten te frituren in de magnetron.
- Volg de onderstaande instructies om het risico op brand te vermijden:
 - a. Kook het eten niet te gaar.
 - b. Verwijder draadjes ed. van papieren en plasticen zakken vooraleer u ze in de magnetron plaatst.
 - c. De magnetron moet in de gaten worden gehouden bij het opwarmen van voedsel in plastic of papieren recipiënten.
 - In het geval van rook- of brandvorming, hou de deur gesloten, schakel het toestel uit en ontkoppel het van de stroom.
 - Plaats geen warm of bevroren voedsel of keukengerei op het draaiplateau om te voorkomen dat deze breekt.
 - Na gebruik kan de gebruikte verpakking erg heet zijn. Gebruik wanten om brandwonden te voorkomen.
 - Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt en eventuele voedselresten moeten worden verwijderd. De afdichtingen van de deur, de holtes en de aangrenzende delen van de magnetron moeten worden gereinigd zoals beschreven in het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.
 - Het apparaat mag niet met stoom worden gereinigd.
 - Indien de magnetron niet wordt schoongemaakt, kan dit leiden tot aantasting van het oppervlak, hetgeen de levensduur van het apparaat nadelig kan beïnvloeden en tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
 - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan.



begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dit product is een ISM Groep 2 Klasse B uitrusting. De definitie van groep 2 bevat alle ISM-apparatuur (industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur) waarin radiofrequentie-energie in de vorm van elektromagnetische straling wordt opgewekt en/of gebruikt voor materiaalbehandeling, en alle EDM-apparatuur. Apparatuur van klasse B is een soort apparatuur die geschikt is voor gebruik in huishoudelijke vestigingen en vestigingen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnet voor de levering van elektriciteit aan gebouwen die voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt.
- Metalen voedsel- en drankverpakkingen zijn niet toegestaan tijdens het koken in de magnetron.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening door middel van externe timers of aparte afstandsbedieningen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj go na zewnątrz.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.





- OSTRZEŻENIE: Jeśli drzwi lub ich uszczelki są uszkodzone, nie używaj urządzenia, dopóki nie zostanie ono naprawione przez wykwalifikowaną osobę.
- Ostrzeżenie: Wykonywanie czynności konserwacyjnych lub naprawczych, które wiążą się ze zdjęciem osłony chroniącej przed działaniem energii mikrofalowej, jest niebezpieczne dla kogokolwiek innego niż kompetentna osoba.
- Ostrzeżenie: płyny i inne produkty spożywcze nie powinny być podgrzewane w zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą eksplodować.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji. Nie wprowadzaj żrących chemikaliów ani oparów do urządzenia, nie jest ono przeznaczone do użytku przemysłowego ani laboratoryjnego.
- To urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania napojów i potraw. Suszenie żywności lub odzieży oraz ogrzewanie poduszek, kapci, gąbek, mokrej odzieży i podobnych przedmiotów może wiązać się z ryzykiem obrażeń, zapłonu lub pożaru.
- Podgrzewanie napojów może doprowadzić do ich zagotowania. Z tego powodu należy podjąć środki ostrożności przy obchodzeniu się z pojemnikiem.
- Zawartość butelek i stoików z jedzeniem dla dzieci powinna być mieszana lub wstrząsana, a temperatura powinna być sprawdzana przed spożyciem, aby uniknąć poparzeń.
- Jajka w skorupkach i całe ugotowane jajka nie powinny być podgrzewane w mikrofalówce, ponieważ mogą eksplodować, nawet po zakończeniu podgrzewania w mikrofalówce.
- Nie włączaj kuchenki mikrofalowej, gdy jest pusta.
- Ta kuchenka mikrofalowa nie jest przeznaczona do wbudowania lub zainstalowania w meblach, musi być



swobodnie ustawiona z zachowaniem następujących odległości:

1. Wierzchołek: co najmniej 30 cm od siebie.
2. Między urządzeniem a przyległą ścianą: minimum 20 cm.
3. Jeśli chodzi o tył: należy zostawić 10 cm odstępu.
 - Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw, lub przez podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
 - Nie używaj kuchenki mikrofalowej, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę lub jeśli nie działa ona prawidłowo. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
 - Należy uważać, aby stół obrotowy nie przesunął się, gdy pojemniki zostaną wyjęte z urządzenia.
 - Używaj tylko naczyń przeznaczonych do kuchenki mikrofalowej. Upewnij się, że przybory kuchenne nie stykają się z wewnętrznymi ściankami urządzenia podczas użytkowania.
 - Nie używaj wnętrza kuchenki mikrofalowej do przechowywania.
 - Nie próbuj smażyć jedzenia w kuchence mikrofalowej.
 - Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:
 - a. Unikaj przygotowania jedzenia.
 - b. Usuń opaski z papierowych lub plastikowych torebek przed mikrofalowaniem torebek.
 - c. Należy uważać na mikrofalówkę podczas podgrzewania żywności w plastikowych lub papierowych pojemnikach.
 - W przypadku dymu lub pożaru w środku, drzwi urządzenia





powinny być zamknięte, wyłączyć je i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

- Nie kłaść na talerzu obrotowym gorącej lub zamrożonej żywności ani naczyń, aby zapobiec pęknięciu.
- Po użyciu używany pojemnik może być bardzo gorący. Załóż rękawiczki, aby uniknąć poparzeń i uszkodzeń.
- Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie resztki jedzenia. Uszczelki drzwiczek, wnęki i przyległe części mikrofalówki powinny być czyszczone zgodnie z opisem w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
- Urządzenie nie może być czyszczone parą.
- Nieutrzymywanie kuchenki mikrofalowej w czystości może prowadzić do pogorszenia powierzchni i może niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Ten produkt jest urządzeniem klasy II grupy B ISM. Definicja grupy 2 obejmuje wszystkie urządzenia ISM (przemysłowe, naukowe i medyczne), w których energia częstotliwości radiowej w postaci promieniowania elektromagnetycznego jest wytwarzana i / lub wykorzystywana do obróbki materiałów, oraz cały sprzęt EDM. Sprzęt klasy B to rodzaj sprzętu nadającego się do użytku w lokalach mieszkalnych i lokalach bezpośrednio podłączonych do sieci niskiego





napięcia zasilającej budynki mieszkalne.

- Podczas gotowania w kuchence mikrofalowej nie wolno używać metalowych pojemników na żywność i napoje.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych regulatorów czasowych lub oddzielnych systemów zdalnego sterowania.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Nepoužívejte venku.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Pokud jsou poškozena dvířka nebo jejich těsnění, nepoužívejte spotřebič, dokud jej neopraví kvalifikovaná osoba.
- Varování: Pro kohokoli jiného než kompetentní osobu je nebezpečné provádět údržbu nebo opravy, které zahrnují odstranění krytu, který poskytuje ochranu před vystavením mikrovlnné energii.
- Upozornění: Tekutiny a jiné potraviny by se neměly ohřívat v uzavřených nádobách, protože by mohly explodovat.
- Tento spotřebič používejte pouze pro účely popsané v této příručce. Neohřívejte v tomto přístroji chemické produkty ani korozivní páry. Není určen k průmyslovým ani laboratorním účelům.



- Používejte pouze nádoby vhodné do mikrovlnné trouby. Během používání se ujistěte, že nádoby nepřichází do styku s vnitřními stěnami spotřebiče.
- Nepoužívejte vnitřní prostor trouby pro úschovu věcí.
- Nepokoušejte se v mikrovlnné troubě smažit potraviny.
- Chcete-li se vyhnout riziku požáru, postupujte podle těchto pokynů:
 - a. Nevařte potraviny příliš dlouho.
 - b. Odstraňte plastové nebo papírové obaly před tím, než jídlo vložíte do trouby.
 - c. Při ohřívání potravin v plastových nebo papírových nádobách je třeba dávat pozor na mikrovlnnou troubu.
- V případě, že uvidíte vevnitř trouby kouř nebo plameny, nechejte dvířka zavřená, troubu vypněte a odpojte.
- Nepokládejte horké jídlo ani nástroje, případně zmrzlé jídlo na otočný talíř, abyste zabránili jeho prasknutí.
- Při použití je možné, že trouba a ohřívané jídlo budou velmi teplé. Používejte rukavice, abyste se vyhnuli popálení a jiným zraněním.
- Spotřebič by měl být pravidelně čištěn a odstraňovány zbytky jídla. Těsnění dvířek, dutiny a přilehlé části mikrovlnné trouby by se měly čistit podle popisu v části Čištění a údržba.
- Spotřebič se nesmí čistit párou.
- Neudržování čistoty mikrovlnné trouby by mohlo vést k poškození povrchu a mohlo by nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a vést k nebezpečné situaci.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Čištění a údržbu,



- keré má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento produkt je zařazení třídy B skupiny IISM2. Definice skupiny 2 obsahuje všechna zařízení ISM (průmyslová, vědecká a lékařská), ve kterých je generována a / nebo používána vysokofrekvenční energie ve formě elektromagnetického záření a / nebo použita pro zpracování materiálu, a veškerá EDM zařízení. Zařízení třídy B je typ zařízení vhodný pro použití v domácích zařízeních a v zařízeních přímo připojených k elektrické síti nízkého napětí, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
 - Kovové nádoby na jídlo a pití nejsou při vaření v mikrovlnné troubě povoleny.
 - Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externích časovačů nebo samostatných systémů dálkového ovládání.





ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Panel de control
2. Placa de mica
3. Eje giratorio del plato
4. Aro giratorio del plato
5. Plato
6. Puerta
7. Sistema de bloqueo de puerta

Panel de control

Fig. 2.

1. Temporizador
2. Selector de potencia

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Coloque el producto en un lugar plano, estable y seco, lejos de cualquier material corrosivo, calor o humedad como por ejemplo agua o quemadores de gas.
- El producto debe disponer de suficiente ventilación, por lo que se deberá situar a una altura mínima de 85 cm del suelo. Debe tener una separación de al menos 30 cm por la parte superior y un espacio mínimo de 20 cm entre el dispositivo y cualquier pared adyacente. Respecto a la parte trasera, deje 10 cm de separación.
- El producto debe estar colocado a una distancia mínima de 5 metros de la televisión, radio o antena.
- Para evitar descargas eléctricas, el microondas se debe instalar de tal manera que el



ESPAÑOL

enchufe sea accesible y que garantice una toma de tierra efectiva en caso de fuga de corriente.

- La puerta del microondas debe estar cerrada correctamente para iniciar su funcionamiento.
- En caso de detectar restos de productos de la fabricación en el interior del producto o en las resistencias, mantenga abierta la puerta del microondas para asegurar una buena ventilación. Es recomendable calentar un vaso de agua varias veces a alta temperatura.

Advertencia

No intente quitar la placa de mica. Este componente es fundamental para el buen funcionamiento del dispositivo. Esta placa debe estar limpia para el correcto funcionamiento.

3. FUNCIONAMIENTO

- Conecte el electrodoméstico a la toma de corriente. Antes de conectarlo, asegúrese de que el temporizador está en posición inicial.
- No bloquee la rejilla de ventilación.
- Abra la puerta estirando de ella y la luz se encenderá automáticamente.
- Coloque los alimentos en el plato giratorio y cierre la puerta. La comida debe estar dentro de un recipiente adecuado, nunca directamente encima del plato giratorio.
- Seleccione el nivel de potencia girando el selector de potencia (a continuación, se explica cada nivel).
- Programe el temporizador girando el selector hasta el tiempo deseado.
- Una vez se programe el temporizador, el microondas comenzará a funcionar y la luz interior se iluminará. Si fuese necesario interrumpir la cocción, abra la puerta del microondas en cualquier momento. Cierre la puerta de nuevo para reanudar el funcionamiento.
- Una vez pasado el tiempo programado, el dispositivo emitirá un sonido y la luz interior del electrodoméstico se apagará de forma automática. En caso de retirar el recipiente de dentro del microondas antes de emitir el sonido, asegúrese de llevar la rueda del temporizador a su posición inicial para evitar que funcione en vacío.

Aviso

La luz del dispositivo se enciende automáticamente al abrir la puerta y cuando este está en funcionamiento. Cuando la puerta esté cerrada y el dispositivo en reposo, la luz estará apagada.

Advertencia

Al retirar los alimentos del microondas, asegúrese que el temporizador está a 0, ya que, de no hacerlo, el microondas podría funcionar sin alimentos dentro y dañar los componentes internos.



Funcionamiento del panel de control

Selector de potencia

Fig. 3.

El selector de potencia incluye 6 niveles de potencia.

Potencia	% Potencia	Tipo de cocción
Potencia baja	Potencia al 17 %	Mantener caliente
Potencia media-baja y Descongelar	Potencia al 33 %	Bebidas o sopa
Potencia media	Potencia al 55 %	Cocción lenta
Potencia media-alta	Potencia al 77 %	Cocción normal
Potencia alta	Potencia al 100 %	Cocción rápida

- Para la función descongelar, el microondas cuenta con una configuración predeterminada según el peso de los alimentos a descongelar.
- Alrededor de los minutos visualizará diferentes cifras, las cuales corresponden al peso del alimento para descongelar. (Fig. 4)

A continuación, se muestra una tabla con la configuración predeterminada recomendada.

Peso del alimento	Tiempo de descongelación
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Aviso

La configuración para descongelar en función del peso del alimento es aproximada, es posible que necesite más tiempo o menos tiempo según el tipo de alimento.



Temporizador

Fig. 4.

- El temporizador se mide en minutos y puede programar una cocción hasta 35 minutos. Se puede programar de minuto en minuto.
- Al finalizar, el dispositivo emitirá un sonido indicando el final de cocción y el temporizador volverá a la posición inicial.

4. CONSEJOS

- Coloque los alimentos con cuidado: ponga las partes más gruesas de los alimentos hacia el borde del plato giratorio. Trate de evitar que se solapen los alimentos.
- Vigile el tiempo de cocción: comience por cocinar los alimentos durante el mínimo tiempo posible y añada más tiempo según sea necesario. Calentar los alimentos en exceso puede suponer la aparición de humo u ocasionar que se quemen.
- Cubra los alimentos mientras se cocinan: al tapar los alimentos se evitan salpicaduras y se cocinan de forma más uniforme.
- Dé la vuelta o remueva los alimentos 1 vez durante el proceso de cocción.
- Respete el tiempo de precalentamiento: no exceda el tiempo especificado en la etiqueta de cada alimento.
- Es importante emplear materiales y recipientes compatibles para ser usados de forma segura en microondas. En la siguiente tabla puede ver qué materiales son aptos y cuáles no:

Material del recipiente	Microondas	Advertencias
Plato para dorar	Sí	Siga las instrucciones del fabricante. La base del plato para dorar debe estar al menos 5 mm sobre el plato giratorio. Un mal uso podría romper el plato giratorio.
Vajilla	Sí	Solo apta para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos agrietados o astillados.
Jarras de cristal	Sí	Retire siempre la tapa. Utilícelas solo para calentar alimentos ligeramente. La mayoría de las jarras de cristal no son resistentes al calor y pueden romperse.





ESPAÑOL

Vajilla de cristal	Sí	Vajilla de cristal resistente al calor y apta para uso en microondas. Asegúrese de que no hay elementos decorativos metálicos. No utilice platos ni material agrietado o astillado.
Bolsas para cocinar en microondas	Sí	Siga las instrucciones del fabricante. No utilice cierres metálicos. Haga pequeños cortes para que el vapor salga.
Papel de cocina	Sí	Utilícelo para cubrir los alimentos al recalentarlos y para absorber la grasa. Utilícelo con supervisión para cocinar o calentar alimentos durante poco tiempo.
Papel de hornear	Sí	Utilícelo para cubrir y evitar salpicaduras, o para cocinar al vapor.
Plástico	Sí	Solo apto para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. Debe estar etiquetado como "Apto para microondas". Algunos recipientes de plástico se reblandecen al calentarse los alimentos en su interior. Las bolsas para hervir y las bolsas de plástico cerradas se deben cortar o agujerear ligeramente si se indica en el producto.
Envoltorio plástico	Sí	Solo apto para microondas. Utilícelo para cubrir los alimentos y retener la humedad. No deje que el plástico film entre en contacto con los alimentos.
Termómetros	Sí	Solo apto para microondas (termómetro para carne y para dulces).





Bandeja de aluminio	No	Podría curvarse. Cambie los alimentos a un plato o recipiente apto para microondas.
Cartón con asa metálica	No	Podría curvarse. Cambie los alimentos a un plato o recipiente apto para microondas.
Utensilios metálicos o con elementos decorativos de metal	No	El metal desvía la energía dirigida a los alimentos. El embellecedor metálico podría causar un arco voltaico.
Cierres de alambre metálicos	No	Podría curvarse. Cambie los alimentos a un plato o recipiente apto para microondas.
Bolsas de papel	No	Podrían ocasionar llamas en el interior del microondas.
Espuma de plástico	No	La espuma de plástico podría derretirse y contaminar el líquido en el interior al exponerse a altas temperaturas.
Madera	No	La madera podría secarse dentro del microondas y romperse o cuartearse.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia

Tanto el producto como los restos de comida deben limpiarse de forma periódica. Es posible que la falta de mantenimiento en el microondas afecte a la placa de mica y pueda dañar el microondas.

- Desconecte el cable de la toma de corriente de la pared antes de iniciar la limpieza. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro tipo de fluido durante la limpieza.
- La falta de mantenimiento y de limpieza del producto puede ocasionar el deterioro de su superficie y afectar a su vida útil.
- No utilice nunca detergentes fuertes, abrasivos en polvo o cepillos metálicos para limpiar ninguna de las partes del electrodoméstico.
- No quite la placa de mica.



ESPAÑOL

- Tras el uso prolongado del producto pueden aparecer olores fuertes en su interior. Para deshacerse de estos olores, siga uno de los siguientes métodos:
1. Llene un vaso con 300 mL de agua y añada varias rodajas de limón. Colóquelo en el interior del microondas y caliéntelo a alta potencia durante 5 minutos.
 2. Coloque un vaso de té rojo en el interior del microondas y caliéntelo a alta potencia durante 2 o 3 minutos.
 3. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar las juntas, la puerta, las paredes interiores y el plato giratorio.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Producto: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Potencia de entrada: 1050 W

Potencia de salida (microondas): 700 W, 2450 MHz

Voltaje y frecuencia: 230 V AC 50 Hz

Capacidad: 20 L

Temporizador: hasta 35 minutos, regulable de minuto en minuto.

Potencia: 6 niveles de potencia.

Medidas externas (Largo x Ancho x Alto): 44.5 x 33.9 x 26.6 cm

Medidas internas (Largo x Ancho x Alto): 28.7 x 30.2 x 18.7 cm

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.





ESPAÑOL

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Control panel
2. Mica panel
3. Rotary plate rotating shaft
4. Rotary plate rotating ring
5. Dish
6. Door
7. Door lock system

Control panel

Fig. 2.

1. Timer
2. Power selector

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.
- The product must be placed on a flat, stable, and dry place and kept away from corrosive materials, heat, and humidity, such as gas burners or water.
- The product must be sufficiently ventilated and must therefore be placed at least 85 cm above the ground. You must ensure a distance of at least 30 cm on top and at least 20 cm between the device and any adjacent wall. Leave 10 cm of space behind the device.
- The product must be placed, at least, at 5 m from any TV, radio, or antenna.
- The product must be placed in such way that the plug is accessible and must ensure an effective grounding in case of leakage to avoid electric shocks.



ENGLISH

- The microwave door must be closed to operate.
- In case there is any manufacturing rests in the microwave cavity or on the heating elements, leave the microwave open to ensure good ventilation. In such case, it is recommended to heat a glass of water at high power for several times.

Warning

Do not try to remove the mica plate. This component is essential for the proper functioning of the device. This plate must be clean to ensure its proper operation.

3. OPERATION

- Connect appliance to power outlet. Before connecting it, make sure the timer is set on Zero position.
- Do not block the microwave ventilation screen.
- Open the door by pulling it and the light will automatically turn on.
- Place the food on the rotary plate and close the door. Food must be placed on a container, never directly on the rotary plate.
- Select the power level by turning the power knob (next, there is an explanation for every level).
- Set the timer by turning the knob to the desired time.
- Once the timer is set the microwave will start operating and the interior light will turn on. If pausing is needed during operation, open the door at any time. Once the door is closed again, the product will start operating again.
- When the timer stops, a bell will ring, and the interior light will automatically turn off. If food is removed from the microwave before the bell rings, make sure you put the timer back to the zero position to prevent it from running while empty.

Note

The device's light will automatically turn on when opening the door and when it is operating. When the door is closed and the device is not being used, the light will be off.

Warning

When removing food from the microwave, make sure the timer is in the 0 position, as, if not, the microwave could be used without food on its inside and this could damage the internal components.



ENGLISH

Control panel operation

Power selector

Fig. 3.

The power knob includes 6 power levels.

Power	% Power	Cooking type
Low power	17% power output	Keep warm
Medium-low power and Defrost	33% power output	Beverages or soup
Medium power	55% power output	Simmer
Medium-High power	77% power output	Normal cooking
High power	100% power output	Quick cooking

- For the Defrost function, the microwave has a default setting according to the weight of the food to be defrosted.
- Around the minutes you will see different numbers corresponding to the weight of the food to be defrosted. (Fig. 4)

Next, there is a table with the recommended default setting.

Food weight	Defrosting time
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Note

The defrost settings based on the weight of the food are approximate, you may need more or less time depending on the type of food.



Timer

Fig. 4.

- The timer is set in minutes, and you can program cooking up to 35 minutes. Each setting is 1 minute.
- When finished, the device will emit a sound indicating the end of the cooking process and the timer will return to the initial position.

4. TIPS

- Food arrangement: place the thickest food parts towards the edge of the glass tray. If possible, do not overlap food.
- Watch cooking time: cook for the shortest amount of time at first and add more minutes in case it is necessary. Over-cooking may result in smoke and burns.
- Cover food while cooking: covering the food you are going to cook avoids spattering and allows for a more even cooking.
- Flip or stir food once during the cooking process.
- Respect pre-heating time. Pre-heating time specified on the food's label must not be exceeded.
- It is important to use materials and containers which are suitable and safe for microwave cooking. The table below shows which materials are suitable and which are not:

Container material	Microwave	Warnings
Browning dish	Yes	Follow the manufacturer's instructions. The bottom of the browning dish must be at least 5 mm above the rotary plate. A misuse may break the rotary plate.
Dinnerware	Yes	Suitable for microwaves only. Follow the manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Yes	Always remove the lid. Use them only to slightly heat food. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Yes	Heat-resistant microwave glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.



ENGLISH

Microwave cooking bags	Yes	Follow the manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper towels	Yes	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with care for short-term cooking/warming only.
Baking paper	Yes	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Yes	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. It must be labelled as "Microwave-safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. Boil-in bags and closed plastic bags should be cut or punctured slightly if indicated on the product.
Plastic wrap	Yes	Microwave-safe only. Use it to cover food during cooking and retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Yes	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Aluminium tray	No	May cause arcing. Move food into microwave-safe dish or container.
Food carton with metal handle	No	May cause arcing. Move food into microwave-safe dish or container.





ENGLISH

Metal or metal-trimmed utensils	No	Metal shields the food from microwave energy. The metal trim could cause an electric arc.
Metal twist ties	No	May cause arcing. Move food into microwave-safe dish or container.
Paper bags	No	May cause a fire in the microwave.
Plastic foam	No	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	No	Wood may dry out inside the microwave and may split or crack.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning

The device must be cleaned regularly and food remains removed. Lack of maintenance of the microwave may affect the mica plate and could damage the microwave.

- Disconnect the power cord from the wall socket before cleaning. Do not immerse the product in water or any other fluid during cleaning.
 - Failure to maintain the product in clean conditions could lead to surface deterioration and could adversely affect the product's shelf life.
 - Never use strong detergents, abrasive powder or metal brush to clean any part of the product.
 - Do not remove the wave guide.
 - When the microwave has been used for a long time, some strong odours may arise from inside. To eliminate these odours, follow one of the below methods:
1. Fill a 300-ml cup with water and add some lemon slices. Place it inside the microwave and heat it at high power for 5 minutes.
 2. Place a cup of red tea inside the microwaves and heat it at high power for 2 or 3 minutes.
 3. Use a dampened soft cloth to clean enclosures, door, interior walls, and the door frame.



ENGLISH

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Product: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Power inlet: 1050 W

Power outlet (microwave): 700 W, 2450 MHz

Voltage and frequency: 230 V AC 50 Hz

Capacity: 20L

Timer: up to 35 minutes in 1-minute intervals.

Power: 6 power levels.

Exterior dimensions: 44.5 x 33.9 x 26.6 cm (Length x Width x Height)

Interior dimensions: 28.7 x 30.2 x 18.7 cm (Length x Width x Height).

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.



ENGLISH

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Panneau de contrôle
2. Plaque en mica
3. Axe giratoire du plateau tournant
4. Anneau giratoire du plateau tournant
5. Plateau tournant
6. Porte
7. Système de blocage de la porte

Panneau de contrôle

Img. 2.

1. Minuterie
2. Sélecteur de puissance

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Placez le produit sur une surface plate, stable et sèche, loin de tout type d'élément corrosif, de la chaleur ou de l'humidité.
- Le produit doit être suffisamment ventilé et doit donc être placé à au moins 85 cm du sol. Il doit avoir une séparation d'au moins 30 cm de la partie supérieure et une séparation d'un minimum de 20 cm entre l'appareil et tout mur adjacent. Pour la partie arrière, laissez un espace de 10 cm.
- Le produit doit être placé à 5 m, au moins, d'une télévision, d'une radio ou d'une antenne.
- Afin d'éviter les décharges électriques, le micro-ondes doit être installé de manière à ce



FRANÇAIS

que la prise soit accessible, garantissant une prise de terre efficace en cas de fuite de courant.

- La porte doit être bien fermée pour pouvoir initier le fonctionnement du micro-ondes.
- Si vous détectez des restes de produits provenant de la fabrication à l'intérieur de l'appareil ou au niveau des résistances, maintenez la porte ouverte pour assurer une bonne ventilation. Il est recommandé de réchauffer un verre d'eau plusieurs fois à haute température.

Avertissement

N'essayez pas d'enlever la plaque en mica. Ce composant est essentiel pour le bon fonctionnement de l'appareil. Cette plaque doit être propre pour un bon fonctionnement.

3. FONCTIONNEMENT

- Branchez l'électroménager sur une prise de courant. Avant de le brancher, assurez-vous que la minuterie est sur la position initiale.
- Ne bloquez pas la grille de ventilation.
- Ouvrez la porte en la tirant et la lumière s'allumera automatiquement.
- Placez la nourriture sur le plateau tournant et fermez la porte. La nourriture doit être dans un récipient adéquat. Ne placez jamais la nourriture directement sur le plateau tournant.
- Sélectionnez le niveau de puissance en tournant le sélecteur de puissance (chaque niveau est expliqué ci-dessous).
- Programmez la minuterie en tournant le sélecteur et sélectionnez le temps souhaité.
- Une fois la minuterie programmée, le micro-ondes initiera son fonctionnement et la lumière intérieure s'allumera. Si vous devez interrompre le processus de cuisson, ouvrez la porte du micro-ondes. Fermez la porte à nouveau pour reprendre la cuisson.
- Lorsque le temps programmé est écoulé, l'appareil émettra un bip et la lumière intérieure de l'appareil s'éteindra automatiquement. Si vous sortez le récipient du micro-ondes avant l'émission du bip, assurez-vous de tourner la petite roue de la minuterie jusqu'à sa position initiale pour éviter que l'appareil fonctionne à vide.

Avertissement

La lumière de l'appareil s'allume automatiquement à l'ouverture de la porte et lorsque l'appareil est en fonctionnement. Lorsque la porte est fermée et que l'appareil est en standby, la lumière est éteinte.

Avertissement

Lorsque vous retirez des aliments du micro-ondes, assurez-vous que la minuterie est sur la position « 0 », sinon le micro-ondes pourrait fonctionner sans aliments à l'intérieur et endommager les composants internes.





FRANÇAIS

Fonctionnement du panneau de contrôle

Sélecteur de puissance

Img. 3.

Le sélecteur de puissance comprend 6 niveaux de puissance.

Puissance	% Puissance	Type de cuisson
Puissance faible	17 %	Maintenir chaud
Puissance moyenne-basse et Décongeler	33 %	Boissons ou soupe
Puissance moyenne	55 %	Cuisson lente
Puissance moyenne-élevée	77 %	Cuisson normale
Puissance élevée	100 %	Cuisson rapide

- Pour la fonction Décongeler, le micro-ondes dispose d'une configuration prédéterminée en fonction du poids des aliments à décongeler.
- Autour des minutes, vous verrez différents chiffres qui correspondent au poids des aliments à décongeler. (Img. 4)

Vous trouverez ci-dessous un tableau avec la configuration prédéterminée recommandée :

Poids de l'aliment	Temps de décongélation
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Avertissement

La configuration pour décongeler en fonction du poids des aliments est approximative, vous pouvez avoir besoin de plus ou moins de temps selon le type d'aliment.



Minuterie

Img. 4.

- La minuterie peut être programmée par intervalles d'une minute jusqu'à 35 min. Vous pouvez le programmer minute à minute.
- L'appareil émettra un bip indiquant la fin de la cuisson et le minuteur reviendra en position initiale.

4. CONSEILS

- Placez les aliments soigneusement : mettez les parties les plus épaisses des aliments vers le bord du plateau tournant. Évitez que les aliments se chevauchent.
- Surveillez le temps de cuisson : commencez par cuisiner les aliments le minimum de temps possible puis ajoutez plus de temps si vous en avez besoin. Réchauffer les aliments en excès peut provoquer l'apparition de fumée ou causer des brûlures.
- Recouvrez les aliments pendant qu'ils cuisent : recouvrir les aliments évite les éclaboussures et permet une cuisson plus uniforme.
- Retournez ou remuez les aliments 1 fois pendant le processus de cuisson.
- Respectez les temps de préchauffage : ne dépassez le temps spécifié sur l'étiquette de chaque aliment.
- Il est important d'utiliser des matériaux et récipients compatibles pour une utilisation sécurisée du micro-ondes. Dans le tableau suivant, vous pourrez observer quels sont les matériaux qui conviennent et ceux qui ne conviennent pas :

Matériau du récipient	Micro-ondes	Avertissements
Assiette pour dorer	Oui	Suivez les instructions du fabricant. La base de l'assiette pour dorer doit être au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une mauvaise utilisation pourrait casser le plateau tournant.
Vaisselle	Oui	Elle doit être compatible pour une utilisation au micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez pas d'assiettes fissurées ou ébréchées.
Bols en verre	Oui	Enlevez toujours le couvercle. Utilisez-les seulement pour chauffer légèrement les aliments. La plupart des bols en verre ne sont pas résistants à la chaleur et peuvent se casser.



FRANÇAIS

Vaisselle en verre	Oui	Vaisselle en verre résistante à la chaleur qui convient pour un nettoyage au lave-vaisselle. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'éléments décoratifs métalliques. N'utilisez pas d'assiettes ni de matériaux fissurés ou ébréchés.
Sacs de cuisson pour micro-ondes	Oui	Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez pas de fermetures métalliques. Faites de petites entailles pour laisser sortir la vapeur.
Papier essuie-tout	Oui	Utilisez-le pour recouvrir les aliments lorsque vous les réchauffez et pour qu'il absorbe la graisse. Utilisez-le sous surveillance pour cuire ou chauffer les aliments pendant peu de temps.
Papier sulfurisé	Oui	Utilisez-le pour recouvrir les aliments et éviter les éclaboussures ou pour cuire à la vapeur.
Plastique	Oui	Il doit être compatible pour une utilisation au micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. Il doit être étiqueté comme « convient au micro-ondes ». Quelques récipients en plastique se ramollissent lorsque la nourriture est chauffée à l'intérieur. Les sacs pour faire bouillir et les sacs en plastique fermés doivent être coupés ou perforés légèrement si cela est indiqué sur le produit.
Emballage en plastique	Oui	Il doit être compatible pour une utilisation au micro-ondes. Utilisez-le pour recouvrir les aliments et retenir l'humidité. Le plastique ne doit pas toucher les aliments.
Thermomètres	Oui	Utilisez un qui convient pour une utilisation au micro-ondes (thermomètre pour viandes et sucreries).

Plateau en aluminium	Non	Il pourrait se courber. Passez les aliments à une assiette ou à un récipient qui convient au micro-ondes.
Récipient en carton avec anse métallique	Non	Il pourrait se courber. Passez les aliments à une assiette ou à un récipient qui convient au micro-ondes.
Ustensiles métalliques ou avec des éléments décoratifs en métal	Non	Le métal dévie l'énergie dirigée vers la nourriture. L'enjoliveur métallique pourrait provoquer un arc électrique.
Fermetures en fil métallique	Non	Il pourrait se courber. Passez les aliments à une assiette ou à un récipient qui convienne au micro-ondes.
Sacs en papier	Non	Ils pourraient tordre et provoquer des flammes à l'intérieur du micro-ondes.
Récipient alimentaire en mousse de polystyrène	Non	La mousse pourrait fondre et contaminer le liquide de l'intérieur lorsqu'elle est exposée à des températures élevées.
Bois	Non	Le bois pourrait sécher à l'intérieur du micro-ondes et se casser ou se crevasser.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement

Autant le produit comme les restes de nourriture doivent être nettoyés périodiquement. Il est possible que le manque d'entretien du micro-ondes affecte la plaque en mica et endommage le micro-ondes.

- Débranchez le câble de la prise de courant avant de commencer le nettoyage. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre type de liquide pendant le nettoyage.
- Le manque d'entretien et de nettoyage de l'appareil peut provoquer la détérioration de sa surface et affecter sa durée de vie.
- N'utilisez jamais de détergents forts, de l'essence, de produits abrasifs en poudre ni de brosses métalliques pour nettoyer les parties de l'appareil.



FRANÇAIS

- N'enlevez pas la plaque en mica.
 - Après une longue utilisation de l'appareil, de fortes odeurs peuvent apparaître à l'intérieur. Pour éliminer ces odeurs, suivez une des étapes suivantes :
1. Remplissez un verre avec 300 ml d'eau et ajoutez plusieurs tranches de citron. Placez-le à l'intérieur du micro-ondes puis réchauffez-le à puissance élevée pendant 5 minutes.
 2. Placez un verre de thé rouge à l'intérieur du micro-ondes puis réchauffez-le à puissance élevée pendant 2 ou 3 minutes.
 3. Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer les joints, la porte, les parois intérieures et le plateau tournant.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Produit : Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Puissance d'entrée : 1050 W

Puissance de sortie (micro-ondes) : 700 W, 2450 MHz

Voltage et fréquence : 230 V AC 50 Hz

Capacité : 20 L

Minuterie : jusqu'à 35 minutes, réglable de minute en minute.

Puissance : 6 niveaux de puissance

Dimensions externes : (Longueur x Largeur x Hauteur) 44.5 x 33.9 x 26.6 cm

Dimensions internes : (Longueur x Largeur x Hauteur) 28.7 x 30.2 x 18.7 cm

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.





FRANÇAIS

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Bedienfeld
2. Glimmer-Platte
3. Drehende Achse der Drehscheibe
4. Drehender Ring der Drehscheibe
5. Silber
6. Tür
7. Türschließsystem

Bedienfeld

Abb. 2.

1. Timer
2. Leistungsregler

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Stellen Sie das Produkt an einen flachen, stabilen und trockenen Ort, fern von korrosivem Material, Hitze oder Feuchtigkeit, wie z.B. Wasser- oder Gasbrenner.
- Das Produkt muss ausreichend belüftet sein und muss daher mindestens 85 cm über dem Boden aufgestellt werden. Es muss oben einen Abstand von mindestens 30 cm und zwischen dem Gerät und einer angrenzenden Wand einen Mindestabstand von 20 cm haben. Für die Rückseite ist ein Abstand von 10 cm einzuhalten.
- Das Produkt muss mindestens 5 Meter vom Fernseher, Radio oder der Antenne entfernt aufgestellt werden.



DEUTSCH

- Um Stromschläge zu vermeiden, muss die Mikrowelle so installiert werden, dass der Stecker zugänglich ist und eine wirksame Erdung im Falle eines Stromausfalls gewährleistet ist.
- Die Mikrowellentür muss ordnungsgemäß geschlossen sein, um den Vorgang zu starten.
- Wenn Sie Produktrückstände im Produkt oder auf den Heizelementen feststellen, lassen Sie die Mikrowellentür offen, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. Es ist ratsam, ein Glas Wasser mehrmals bei hoher Temperatur zu erhitzen.

Hinweis

Versuchen Sie nicht, die Glimmer-platte zu entfernen. Dieses Bauteil ist für das einwandfreie Funktionieren des Geräts unerlässlich. Diese Platte muss für einen ordnungsgemäßen Betrieb sauber sein.

3. BEDIENUNG

- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass sich der Timer in der Startstellung befindet.
- Blockieren Sie nicht die Entlüftungsöffnung.
- Öffnen Sie die Tür, indem Sie sie aufziehen, und das Licht geht automatisch an.
- Legen Sie die Lebensmittel auf den Drehteller und schließen Sie die Tür. Das Essen muss sich in einem geeigneten Behälter befinden, niemals direkt auf dem Drehteller.
- Wählen Sie die Leistungsstufe durch Drehen des Leistungswählers (die einzelnen Stufen werden im Folgenden erläutert).
- Stellen Sie den Timer ein, indem Sie den Wähler auf die gewünschte Zeit drehen.
- Sobald der Timer eingestellt ist, beginnt das Mikrowellengerät zu arbeiten und die Innenbeleuchtung leuchtet auf. Wenn das Kochen unterbrochen werden muss, können Sie die Mikrowellentür jederzeit öffnen. Schließen Sie die Tür, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Nach Ablauf der programmierten Zeit ertönt ein Signalton und das Licht im Gerät schaltet sich automatisch aus. Wenn Sie den Behälter aus dem Inneren der Mikrowelle entfernen, bevor der Alarm ertönt, stellen Sie sicher, dass der Wahlschalter sich auf seine Startstellung befindet, um zu verhindern, dass der Behälter leer läuft.

Hinweis

Das Licht am Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Tür geöffnet wird und wenn das Gerät in Betrieb ist. Wenn die Tür geschlossen und das Gerät inaktiv ist, ist das Licht aus.

Hinweis

Wenn Sie Speisen aus dem Mikrowellengerät nehmen, stellen Sie sicher, dass der Timer auf 0 steht, da das Gerät sonst ohne Speisen in Betrieb sein kann und die internen Komponenten beschädigt werden.



DEUTSCH

Bedienung des Bedienfelds

Leistungsregler

Abb. 3.

Der Leistungswähler umfasst 6 Leistungsstufen.

Leistung	% Leistung	Kocharten
Niedrige Leistung	Leistung auf 17%	Warmhaltefunktion
Mittlere - Niedrige Leistung und Abtauen	Leistung auf 33%	Getränke oder Suppen
Mittlere Leistung	Leistung auf 55%	Niedergaren
Hoch-Mittlere Leistung	Leistung auf 77%	Normales Kochen
Hohe Leistung	Leistung auf 100%	Schnelles Kochen

- Für die Auftaufunktion hat die Mikrowelle eine Standardeinstellung, die sich nach dem Gewicht der aufzutauenden Speisen richtet.
- Um die Minuten herum sehen Sie verschiedene Zahlen, die dem Gewicht der aufzutauenden Lebensmittel entsprechen. (Abb.4)

Nachstehend finden Sie eine Tabelle mit empfohlenen Standardeinstellungen.

Gewicht der Lebensmittel	Auftauzeit
0.2 kg / 200 g	3 Min
0.4 kg / 400 g	6 Min
0.6 kg / 600 g	9 Min
0.8 kg / 800 g	12 Min
1 kg / 1000 g	15 Min

Hinweis

Die auf dem Gewicht der Lebensmittel basierenden Auftauwerte sind ungefähre Werte. Je nach Art der Lebensmittel können Sie mehr oder weniger Zeit benötigen.





Timer

Abb. 4.

- Der Timer wird in Minuten gemessen und kann auf eine Garzeit von bis zu 35 Minuten eingestellt werden. Man kann sie Minute zu Minute programmieren.
- Am Ende des Garvorgangs gibt das Gerät einen Signalton ab und der Timer kehrt in die Ausgangsposition zurück.

4. RATSCHLÄGE/ TIPPS

- Mit Vorsicht: Legen Sie die dickeren Teile des Lebensmittels an den Rand des Drehtellers. Versuchen Sie, überlappende Lebensmittel zu vermeiden.
- Achten Sie auf die Garzeit: Beginnen Sie damit, die Lebensmittel für die kürzeste Zeit und fügen Sie bei Bedarf mehr Zeit hinzu. Die Überhitzung von Lebensmitteln kann zu Rauch oder Verbrennungen führen.
- Decken Sie die Lebensmittel während des Kochens ab: Das Abdecken der Speisen vermeidet Spritzer und kocht gleichmäßiger.
- Drehen Sie oder rühren Sie um die Lebensmittel während des Kochvorgangs 1 Mal um.
- Halten Sie die Vorwärmzeit ein: Überschreiten Sie nicht die auf dem Etikett der einzelnen Lebensmittel angegebene Zeit.
- Es ist wichtig, kompatible Materialien und Behälter für den sicheren Mikrowelleneinsatz zu verwenden. In der folgenden Tabelle können Sie sehen, welche Materialien geeignet sind und welche nicht:

Material des Behälters	Mikrowelle	Warnungen
Bräunungsschale	Ja	Folgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers. Der Boden der Bräunungsschale muss mindestens 5 mm über dem Drehteller liegen. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann der Plattenspieler kaputt gehen.
Geschirr	Ja	Nur für Mikrowelle geeignet. Folgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie keine rissigen oder abgesplitterten Platten.
Glaskannen	Ja	Entfernen Sie immer den Deckel. Verwenden Sie sie nur zum leichten Erhitzen von Speisen. Die meisten Glaskannen sind nicht hitzebeständig und könnten zerbrechen.



DEUTSCH

Glasgeschirr	Ja	Hitzebeständiges Glasgeschirr und für die Mikrowelle geeignet. Vergewissern sie sich das es keine metallische Verzierung hat. Verwenden Sie keine beschädigte oder eingerissen Teller.
Geeignete Beutel für die Mikrowelle	Ja	Folgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie keine metallische Verschlüsse Schneiden Sie kleine Löcher für den Dampfauslass.
Küchenpapier	Ja	Benutzen Sie dies für das Essen kurz aufzuwärmen oder das fett zu absorbieren. Verwenden Sie es unter Aufsicht, wenn Sie Lebensmittel für kurze Zeit kochen oder erhitzen.
Backpapier	Ja	Verwenden Sie dies für zum Abdecken und Spritzer vermieden oder Dampfgaren.
Kunststoff	Ja	Nur für Mikrowelle geeignet. Folgen Sie bitte die Anweisungen des Herstellers. Es muss als "mikrowellensicher" gekennzeichnet sein. Einige Plastikbehälter erweichen, wenn Lebensmittel in ihnen erhitzt wird. Kochbeutel und geschlossene Plastikbeutel sollten leicht angeschnitten oder durchstochen werden, wenn dies auf dem Produkt angegeben ist.
Verpackungsplastik	Ja	Nur für Mikrowelle geeignet. Benutzen Sie dies für Lebensmitteln abzudecken und es so Feucht behalten. Lassen Sie nicht die Plastikfolie mit den Lebensmittel in Kontakt kommen.
Thermometer	Ja	Nur für Mikrowelle geeignet (Fleisch- und Süßthermometer).



DEUTSCH

Aluminium-Schale	Nein	Es könnte sich biegen. Geben Sie das Essen in eine mikrowellengeeignete Schüssel oder einen Behälter.
Karton mit Metallgriff	Nein	Es könnte sich biegen. Geben Sie das Essen in eine mikrowellengeeignete Schüssel oder einen Behälter.
Metallische Utensilien oder mit Metallischer Verzierung.	Nein	Das Metall lenkt die Energie ab. Die Metallverschönerung könnte einen Lichtbogen verursachen.
Verschlüsse aus Metalldraht	Nein	Es könnte sich biegen. Geben Sie das Essen in eine mikrowellengeeignete Schüssel oder einen Behälter.
Kraft-Beutel	Nein	Es könnte Flammen in der Mikrowelle verursachen.
Schaumstoff-Lebensmittelbehälter	Nein	Schaumstoff kann bei hohen Temperaturen schmelzen und das Lebensmittel im Inneren kontaminieren.
Holz	Nein	Das Holz könnte in der Mikrowelle austrocknen und brechen bzw. reißen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis

Sowohl das Produkt als auch die Lebensmittelreste müssen regelmäßig gereinigt werden. Es ist möglich, dass mangelnde Wartung der Mikrowelle die Glimmerplatte beeinträchtigt und die Mikrowelle beschädigt.

- Trennen Sie die Verbindung vom Strom und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Mangel von Wartung und Reinigung des Produkts könnten die Lebensdauer verkürzen und das Gerät schädigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Schleifmittel in Pulverform oder metallische Bürste, um das Produkt zu reinigen.



DEUTSCH

- Entfernen Sie nicht die Glimmer-platte.
- Nach längerem Gebrauch des Produktes können im Inneren starke Gerüche auftreten. Um diese Gerüche loszuwerden, befolgen Sie eine der folgenden Methoden:
 1. Füllen Sie ein Glas mit 300 ml Wasser und fügen Sie einige Zitronenscheiben hinzu. In die Mikrowelle stellen und 5 Minuten auf höchster Stufe erhitzen.
 2. Stellen Sie ein Glas mit rotem Tee in der Mikrowelle und erwärmen Sie ihn hoch.
 3. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Dichtungen, die Tür, die Innenwände und den Drehteller zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Gerät: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Eingangsleistung: 1050 W

Ausgangsleistung (Mikrowelle): 700 W, 2450 MHz

Spannung und Frequenz: 230 V AC 50 Hz

Fassungsvermögen: 20 L

Zeitschaltuhr: bis zu 35 Minuten, einstellbar von Minute zu Minute.

Leistung: 6 Leistungsstufen.

Außenmaße (Länge x Breite x Höhe): 44.5 x 33.9 x 26.6 cm

Innenmaße (Länge x Breite x Höhe): 28.7 x 30.2 x 18.7 cm

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.





DEUTSCH

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Pannello di controllo
2. Pannello in mica
3. Asse rotante del piatto
4. Anello rotante del piatto
5. Piatto
6. Sportello
7. Sistema di bloccaggio dello sportello

Pannello di controllo

Fig. 2.

1. Timer
2. Selettore della potenza

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Collocare il prodotto su una superficie piana, stabile e asciutta, lontana da qualsiasi materiale corrosivo, calore o umidità come, ad esempio, acqua o fornello a gas.
- Il prodotto deve essere sufficientemente ventilato e deve quindi essere collocato ad almeno 85 cm dal pavimento. Deve avere uno spazio libero di almeno 30 cm dalla parte superiore e una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo e le pareti adiacenti. Rispetto al retro dell'apparecchio: lasciare uno spazio di 10 cm.
- Il prodotto deve essere collocato ad una distanza minima di 5 metri dalla televisione, radio o antenna.
- Al fine di evitare scariche elettriche, il microonde deve essere installato di modo che la



- presa sia accessibile e che garantisca una presa di terra effettiva in caso di fuga di corrente.
- Per poter funzionare, lo sportello del microonde deve essere chiuso.
 - Qualora vi fossero residui di prodotti derivati dalla fabbricazione all'interno del prodotto o nelle resistenze, mantenere aperto lo sportello del microonde per garantire una buona ventilazione. È consigliabile riscaldare varie volte un bicchiere d'acqua ad alta temperatura.

Avvertenza

Non rimuovere la placca in mica. Questo componente è essenziale per il corretto funzionamento del dispositivo. Per un funzionamento corretto, questa piastra deve essere pulita.

3. FUNZIONAMENTO

- Collegare l'elettrodomestico alla corrente. Prima di collegarlo, verificare che il timer sia in posizione di inizio.
- Non bloccare la griglia di ventilazione.
- Aprire lo sportello tirandolo e la luce si accenderà automaticamente.
- Collocare il cibo sul piatto girevole e chiudere lo sportello. Il cibo non deve essere introdotto al di sopra del piatto girevole, bensì all'interno di un recipiente adeguato.
- Selezionare il livello di potenza ruotando il selettore di potenza (ogni livello è spiegato di seguito).
- Impostare il timer ruotando il selettore sull'ora desiderata.
- Una volta impostato il timer, il microonde entra in funzione e la luce interna si accende. Qualora necessario, interrompere la cottura aprendo lo sportello del microonde in qualsiasi momento. Chiudere di nuovo lo sportello per riavviare il funzionamento.
- Una volta trascorso il tempo programmato, l'apparecchio emette un segnale acustico e la luce all'interno dell'apparecchio si spegne automaticamente. Se si rimuove il contenitore dall'interno del forno a microonde prima che venga emesso il segnale acustico, assicurarsi di portare la rotella del timer nella posizione iniziale per evitare il funzionamento a vuoto.

Avviso

La luce sul dispositivo si accende automaticamente all'apertura della porta e quando il dispositivo è in funzione. Quando la porta è chiusa e il dispositivo è in modalità standby, la luce è spenta.

Avvertenza

Quando si rimuove il cibo dal microonde, assicurarsi che il timer sia impostato su 0, altrimenti il microonde potrebbe funzionare senza il cibo all'interno e danneggiare i componenti interni.

ITALIANO

Funzionamento del pannello di controllo

Selettore della potenza

Fig. 3.

Il selettore di potenza include 6 livelli di potenza.

Potenza	% Potenza	Tipo di cottura
Potenza bassa	Potenza all'17%	Mantenere caldo
Potenza medio-bassa e scongelare	Potenza all'33%	Bevande o minestra
Potenza media	Potenza all'55%	Cottura Lenta
Potenza medio-alta	Potenza all'77%	Cottura normale
Potenza alta	Potenza all'100%	Cottura veloce

- Per la funzione di scongelamento, il forno a microonde dispone di un'impostazione predefinita in base al peso degli alimenti da scongelare.
- Intorno ai minuti si vedranno diversi numeri che corrispondono al peso dell'alimento da scongelare. (Fig. 4)

Di seguito è riportata una tabella con le impostazioni predefinite consigliate.

Peso dell'alimento	Tempo di scongelamento
0,2 kg / 200 g	3 min
0,4 kg / 400 g	6 min
0,6 kg / 600 g	9 min
0,8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Avviso

Le impostazioni di scongelamento basate sul peso degli alimenti sono approssimative, potrebbe essere necessario più o meno tempo a seconda del tipo di alimento.

**Timer**

Fig. 4.

- Il timer è misurato in minuti e può essere impostato per cuocere fino a 35 minuti. È possibile programmare minuto per minuto.
- Al termine, l'apparecchio emette un segnale acustico per indicare la fine della cottura e il timer torna alla posizione iniziale.

4. CONSIGLI

- Collocare gli alimenti con cura: introdurre le parti più spesse degli alimenti verso il bordo del piatto girevole. Evitare di coprire gli alimenti.
- Monitorare il tempo di cottura: cominciare a cucinare gli alimenti per un minimo di tempo possibile e aggiungere più tempo qualora necessario. Riscaldare eccessivamente gli alimenti potrebbe favorire la comparsa di fumo o che gli stessi si brucino.
- Coprire gli alimenti mentre si cucinano: coprendo gli alimenti si evitano schizzi e si cucinano in modo più uniforme.
- Girare o muovere gli alimenti una volta durante il processo di cottura (ad esempio hamburger o filetti di carne).
- Rispettare il tempo di preriscaldamento: non eccedere il tempo specificato nell'etichetta di ogni alimento.
- È importante utilizzare materiali e recipienti compatibili a microonde per essere utilizzati in modo sicuro. La seguente tabella mostra quali sono i materiali adatti e non:

Materiale del recipiente	Microonde	Avvertenze
Piatto Crisp	Sì	Seguire le istruzioni indicate dal fabbricante. La parte inferiore del piatto Crisp deve essere almeno 5 mm sopra il piatto girevole. Un uso improprio potrebbe rompere il piatto rotante.
Recipienti	Sì	Adatte solamente a microonde. Seguire le istruzioni indicate dal fabbricante. Non usare piatti crepati o scheggiati.
Caraffe in vetro	Sì	Rimuovere sempre il coperchio. Utilizzare solo per riscaldare delicatamente gli alimenti. La maggior parte dei barattoli di vetro non è resistente al calore e può rompersi.



ITALIANO

Stoviglie in vetro	Sì	Recipiente in vetro resistente al calore e adatto al microonde. Verificare che non vi siano elementi decorativi metallici. Non usare piatti né materiale crepato o scheggiato.
Sacchetti per cucinare al microonde	Sì	Seguire le istruzioni indicate dal fabbricante. Non utilizzare chiusure in metallo. Praticare piccoli tagli per la fuoriuscita di vapore.
Carta da cucina	Sì	Utilizzare per coprire alimenti quando li si riscalda o fare assorbire il grasso. Usare con la supervisione quando si cucina o si riscalda il cibo per un breve periodo.
Carta da forno	Sì	Usare per coprire ed evitare schizzi o per cucinare al vapore.
Plastica	Sì	Adatto solamente a microonde. Seguire le istruzioni indicate dal fabbricante. Devono essere etichettati come "sicuri per il microonde". Alcuni contenitori in plastica perdono la durezza al momento di riscaldare alimenti. I sacchetti per la bollitura e i sacchetti di plastica sigillati devono essere tagliati o forati leggermente se indicato sul prodotto.
Involucro in plastica	Sì	Adatto solamente a microonde. Utilizzare per coprire alimenti e assorbire l'umidità. Evitare che la pellicola trasparente entri a contatto con gli alimenti.
Termometri	Sì	Adatto solamente a microonde



ITALIANO

Vassoio in alluminio	No	Potrebbe incurvarsi. Trasferire gli alimenti in un piatto o recipiente adatto a microonde.
Cartone con manico in metallo	No	Potrebbe incurvarsi. Trasferire gli alimenti in un piatto o recipiente adatto a microonde.
Utensili in metallo o elementi decorativi in metallo	No	Il metallo devia l'energia diretta agli alimenti. Le finiture metalliche potrebbero causare un arco elettrico.
Chiusura con fili metallici	No	Potrebbe incurvarsi. Trasferire gli alimenti in un piatto o recipiente adatto a microonde.
Sacchetti di carta	No	Potrebbero provocare fiamme all'interno del microonde.
Recipiente in schiuma di polistirene	No	La schiuma in plastica potrebbe sciogliersi e contaminare il liquido all'interno al venire esposto ad alte temperature.
Legno	No	Il legno potrebbe seccarsi all'interno del microonde e rompersi spezzarsi.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza

Pulire periodicamente il prodotto ed eliminare i resti di cibo accumulati. È possibile che la mancanza di manutenzione del microonde influisca sulla piastra di mica e danneggi il microonde.

- Scollegare il cavo della presa di corrente dalla parete prima di iniziare la pulizia. Non sommergere il prodotto in acqua o in altri tipi di liquidi durante la pulizia.
- La mancanza di manutenzione e pulizia del prodotto può portare al deterioramento della superficie del prodotto e influenzare la sua vita utile.
- Non utilizzare detersivi aggressivi, abrasivi in polvere o spazzole metalliche per pulire le parti dell'elettrodomestico.
- Non rimuovere la placca in mica.



ITALIANO

- Dopo l'uso prolungato del prodotto potrebbero comparire forti odori dal suo interno. Per eliminare gli odori, seguire i seguenti passaggi descritti qui di seguito:

 1. Riempire un bicchiere con 300 ml di acqua e aggiungere alcune fette di limone. Posizionarlo nel microonde e riscaldarlo ad alta potenza per 5 minuti.
 2. Collocare una tazza di tè rosso all'interno del microonde e riscaldarla ad alta potenza.
 3. Utilizzare un panno morbido ed umido per pulire le giunture, lo sportello, le pareti inferiori e il piatto rotatorio.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Prodotto: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Potenza di entrata: 1050 W

Potenza di uscita (microonde): 700 W, 2450 MHz

Tensione e frequenza: 230 V AC 50 Hz

Capacità: 20 L

Timer: fino a 35 minuti, regolabile di minuto in minuto.

Potenza: 6 livelli di potenza.

Misure esterne (L x P x A): 44,5 x 33,9 x 26,6 cm

Misure interne (L x P x A): 28,7 x 30,2 x 18,7 cm

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore

dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.





ITALIANO

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Painel de controlo
2. Placa de mica
3. Eixo rotativo do prato
4. Aro rotativo do prato
5. Prato
6. Porta
7. Sistema de bloqueio da porta

Painel de controlo

Fig. 2.

1. Temporizador
2. Seletor de potência

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Coloque o produto num lugar plano, estável e seco, longe de qualquer material corrosivo, calor ou humidade, como por exemplo água ou queimadores de gás.
- O produto deve estar suficientemente ventilado e deve, portanto, ser colocado pelo menos 85 cm acima do chão. Deve ter um espaço livre de pelo menos 30 cm na parte superior e um espaço mínimo de 20 cm entre o dispositivo e quaisquer paredes adjacentes. Na parte de trás: deixe 10 cm de espaço livre.
- O produto deve ser colocado a pelo menos 5 metros de distância da televisão, rádio ou antena.
- Com o fim de evitar descargas elétricas, o micro-ondas deve ser instalado de maneira que



PORTUGUÊS

a tomada seja acessível e que garanta uma tomada de terra efetiva em caso de fuga de corrente.

- A porta do micro-ondas deve estar fechada corretamente para começar o seu funcionamento.
- Em caso de detetar restos de produtos da fabricação no interior do produto ou nas resistências, mantenha aberta a porta do micro-ondas para garantir uma boa ventilação. É recomendável aquecer um copo de água várias vezes a alta temperatura.

Aviso

Não tente remover a placa de mica. Este componente é essencial para o bom funcionamento do dispositivo. Esta placa deve estar limpa para um funcionamento adequado.

3. FUNCIONAMENTO

- Conecte o eletrodoméstico à tomada de corrente. Antes de conectar, certifique-se de que o temporizador está na posição inicial.
- Não bloqueie a grelha de ventilação.
- Abra a porta puxando-a para fora e a luz irá acender-se automaticamente.
- Coloque a comida no prato rotativo e feche a porta. A comida deve estar dentro de um recipiente adequado, nunca diretamente no prato rotativo.
- Selecione o nível de potência rodando o seletor de potência (cada nível é explicado abaixo).
- Ajuste o temporizador, rodando o seletor para a hora desejada.
- Uma vez programado o temporizador, o micro-ondas começará a funcionar e a luz interior irá iluminar-se. Se for necessário interromper o processo, abra a porta do micro-ondas em qualquer momento. Feche a porta novamente para retomar o funcionamento.
- Uma vez transcorrido o tempo programado, o dispositivo emitirá um sinal sonoro e a luz dentro do aparelho irá desligar-se automaticamente. Se o recipiente for retirado do forno de microondas antes de o som ser emitido, certifique-se de rodar a roda do temporizador para a sua posição inicial para evitar o funcionamento em vazio.

Aviso

A luz no aparelho acende-se automaticamente quando a porta é aberta e quando o aparelho está em funcionamento. Quando a porta estiver fechada e o aparelho estiver inativo, a luz estará apagada.

Aviso

Ao retirar os alimentos do micro-ondas, certifique-se de que o temporizador está ajustado a 0, caso contrário o micro-ondas pode funcionar sem alimentos no interior e danificar os componentes internos.



PORTUGUÊS

Funcionamento do Painel de controlo

Seletor de potência

Fig. 3.

O seletor de potência inclui 6 níveis de potência.

Potência	% potência	Tipos de cozedura
Potência baixa	Potência a 17 %	Manter quente
Potência média-baixa e Descongelar	Potência a 33 %	Bebidas ou sopa
Potência média	Potência a 55 %	Cozedura lenta
Potência média-alta	Potência a 77 %	Cozedura normal
Potência alta	Potência a 100 %	Cozedura rápida

- Para a função de descongelamento, o forno de micro-ondas tem uma configuração padrão de acordo com o peso dos alimentos a descongelar.
- Em torno dos minutos verá números diferentes, que correspondem ao peso dos alimentos a descongelar. (Fig. 4)

Abaixo encontra-se uma tabela com as configurações padrão recomendadas.

Peso do alimento	Tempo de descongelamento
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Aviso

As configurações de descongelamento baseadas no peso dos alimentos são aproximadas, pode ser necessário mais ou menos tempo, dependendo do tipo de alimento.



PORTUGUÊS

Temporizador

Fig. 4.

- O temporizador é medido em minutos e pode ser programado para cozinhar durante até 35 minutos. É possível programar de minuto em minuto.
- No final da cozedura, o dispositivo emitirá um sinal sonoro e o temporizador regressará à posição inicial.

4. CONSELHOS

- Coloque os alimentos com cuidado: ponha as partes mais grossas dos alimentos mais para a borda do prato rotativo. Tente evitar a sobreposição de alimentos.
- Vigie o tempo de cozedura: comece por cozinhar os alimentos durante o mínimo tempo possível e adicione mais tempo se for necessário. Aquecer os alimentos em excesso pode supor o aparecimento de fumo ou causar que se queiem.
- Cubra os alimentos enquanto se cozinham: ao tapar os alimentos evita que salpiquem e se cozinham de forma mais uniforme.
- Dê a volta ou revolva os alimentos 1 vez durante o processo de cozedura.
- Respeite o tempo de pré aquecimento: não exceda o tempo especificado na etiqueta de cada alimento.
- É importante usar materiais e recipientes compatíveis para uma utilização segura do micro-ondas. Na seguinte tabela pode ver quais são os materiais adequados e quais não:

Material do recipiente	Micro-ondas	Aviso
Prato para dourar	Sim	Siga as instruções do fabricante. A base do prato para dourar deve estar pelo menos 5 mm sobre o prato rotativo. O mau uso poderia partir o prato rotativo.
Louça	Sim	Apenas louça apta para micro-ondas. Siga as instruções do fabricante. Não utilize pratos rachados ou lascados.
Jarras de vidro	Sim	Retire sempre a tampa. Utilize-as apenas para aquecer ligeiramente os alimentos. A maioria das jarras de vidro não são resistentes ao calor e podem partir-se.
Louça de vidro	Sim	Louça de vidro resistente ao calor, adequada para utilização no micro-ondas. Certifique-se de que não existem decorações metálicas. Não utilize placas ou material rachado ou lascado.



PORTUGUÊS

Sacos de cozinha para micro-ondas.	Sim	Siga as instruções do fabricante. Não utilize fechos metálicos. Faça pequenos cortes para deixar sair o vapor.
Papel de cozinha	Sim	Utilize-o para cobrir os alimentos durante o reaquecimento e para absorver a gordura. Utilize-o com supervisão para cozinhar ou aquecer alimentos durante pouco tempo.
Papel para forno	Sim	Utilize-o para cobrir e evitar salpicos, ou para cozinhar ao vapor.
Plástico	Sim	Unicamente válido para micro-ondas. Siga as instruções do fabricante. Deve ser rotulado como "válido para micro-ondas". Alguns recipientes de plástico amolecem quando os alimentos são aquecidos dentro deles. Os sacos para ferver e os sacos de plástico fechados devem ser cortados ou perfurados ligeiramente se indicado no produto.
Envoltório de plástico	Sim	Unicamente válido para micro-ondas. Use-o para cobrir os alimentos e para reter a humidade. Não deixe o plástico entrar em contacto com os alimentos.
Termómetros	Sim	Unicamente válido para micro-ondas (termómetro para carne e para doces).
Bandeja em alumínio	Não	Pode curvar-se. Passe os alimentos para um prato ou recipiente válido para micro-ondas.
Recipiente em papel com alça metálica	Não	Pode curvar-se. Passe os alimentos para um prato ou recipiente válido para micro-ondas.





PORTUGUÊS

Utensílios de metal ou utensílios com decorações de metal	Não	O metal desvia a energia direcionada para os alimentos. O acabamento metálico poderia causar um arco elétrico.
Fechos de arame metálico	Não	Pode curvar-se. Passe os alimentos para um prato ou recipiente válido para micro-ondas.
Sacos de papel	Não	Podem provocar chamas no interior do micro-ondas.
Recipientes em espuma de poliestireno	Não	A espuma plástica pode derreter e contaminar os alimentos no seu interior quando exposta a altas temperaturas.
Madeira	Não	A madeira pode secar no microondas e partir-se ou rachar-se.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso

Tanto o produto como os resíduos alimentares devem ser limpos regularmente. É possível que a falta de manutenção no micro-ondas possa afetar a placa de mica e possa danificar o micro-ondas.

- Desconecte o cabo da corrente elétrica antes de iniciar a limpeza. Não submerja o produto na água nem em nenhum outro tipo de líquido durante a limpeza.
- A falta de manutenção e limpeza do produto pode provocar o deterioro da sua superfície e afetar a sua vida útil.
- Não utilize nunca detergentes fortes, abrasivos em pó ou escovas metálicas para limpar nenhuma das partes do eletrodoméstico.
- Não remova a placa de mica.
- Depois do uso prolongado podem aparecer cheiros no seu interior. Para se desfazer destes odores, siga um dos seguintes métodos:
 1. Encha um copo com 300 ml de água e adicione várias fatias de limão. Coloque-o no interior do micro-ondas e aqueça a alta potência durante 2 ou 3 minutos.
 2. Coloque um copo de chá vermelho no interior do micro-ondas e aqueça a alta potência durante 2 ou 3 minutos.
 3. Utilize um pano suave e húmido para limpar as juntas, as portas, as paredes interiores e o prato rotativo.



PORTUGUÊS

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Produto: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Potência de entrada: 1050 W

Potência de saída (micro-ondas): 700 W, 2450 MHz

Tensão e frequência: 230 V AC 50 Hz

Capacidade: 20 L

Temporizador: até 35 minutos, ajustável de minuto a minuto.

Potência: 6 níveis de potência.

Medidas externas (Comprimento x Largura x Altura): 44.5 x 33.9 x 26.6 cm

Medidas internas (Comprimento x Largura x Altura): 28.7 x 30.2 x 18.7 cm

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.





9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Bedieningspaneel
2. Micaplaat
3. Roterende as draaiplateau
4. Roterende ring draaiplateau
5. Bord
6. Deur
7. Vergrendelingssysteem van de deur

Bedieningspaneel

Fig. 2.

1. Timer
2. Vermogensschakelaar

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele en droge plaats, uit de buurt van corrosieve materialen, warmte of vocht, zoals water of gasbranders.
- Het product moet voldoende worden geventileerd en moet daarom ten minste 85 cm boven de grond worden geplaatst. Het moet een vrije ruimte hebben van ten minste 30 cm aan de bovenkant en een minimumruimte van 20 cm tussen het toestel en een aangrenzende muur. Wat de achterkant betreft, laat 10 cm ruimte.
- Het product moet op minstens 5 meter afstand van de televisie, radio of antenne worden geplaatst.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet de magnetron zo worden geïnstalleerd



NEDERLANDS

dat de stekker toegankelijk is en zorgt voor een effectieve aarding in het geval van een stroomstoring.

- De deur van de magnetron moet goed gesloten zijn om de werking te kunnen starten.
- Als u productresten in het product of op de verwarmingselementen detecteert, houdt de deur van de magnetron open om een goede ventilatie te garanderen. Het is raadzaam om een glas water meerdere malen op hoge temperatuur te verwarmen.

Waarschuwing

Probeer de micaplaat niet te verwijderen Dit onderdeel is essentieel voor de goede werking van het toestel. Deze plaat moet schoon zijn voor een goede werking.

3. WERKING

- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Controleer voor het inschakelen of de timer in de beginpositie staat.
- Blokkeer het ventilatierooster niet.
- Open de deur door hem open te trekken en het licht gaat automatisch aan.
- Plaats het voedsel op het draaiplateau en sluit de deur. Het voedsel moet in een geschikte verpakking zitten, nooit direct op het draaiplateau.
- Selecteer het vermogensniveau door aan de vermogenskeuzeknop te draaien (elk niveau wordt hieronder uitgelegd).
- Stel de timer in door de keuzeknop op de gewenste tijd te draaien.
- Zodra de timer is ingesteld, begint de magnetron te werken en gaat het binnenlampje branden. Als het koken moet worden onderbroken, kunt u op elk moment de deur van de magnetron openen. Sluit de deur weer om de werking te hervatten.
- Zodra de geprogrammeerde tijd verstreken is, geeft het apparaat een geluidssignaal en gaat het licht in het apparaat automatisch uit. Als de verpakking uit de magnetron wordt gehaald voordat het geluid klinkt, moet de tijdschakelklok in de uitgangspositie worden gezet om stationair draaien te voorkomen.

Opmerking

Het licht op het apparaat gaat automatisch aan wanneer de deur wordt geopend en wanneer het apparaat in werking is. Wanneer de deur gesloten is en het toestel niet gebruikt wordt, zal het licht uit zijn.

Waarschuwing

Wanneer u voedsel uit de magnetron haalt, moet u ervoor zorgen dat de timer op 0 staat, anders kan de magnetron werken zonder dat er voedsel in zit en kunnen de interne onderdelen beschadigd raken.



NEDERLANDS

Werking van het bedieningspaneel

Vermogensschakelaar

Fig. 3.

De vermogenskeuzeschakelaar bevat 6 vermogensniveaus.

Vermogen	% Vermogen	Kookfunctie
Laag vermogen	Vermogen op 17%	Warm houden
Gemiddeld-laag vermogen en Ontdooien	Vermogen op 33%	Drinken of soep
Gemiddeld vermogen	Vermogen op 55%	Langzaam koken
Gemiddeld-hoog vermogen	Vermogen op 77%	Normaal koken
Hoog vermogen	Vermogen op 100%	Snel koken

- Voor de ontdooifunctie heeft de magnetronoven een standaardinstelling die is afgestemd op het gewicht van het te ontdooien voedsel.
- Rond de minuten ziet u verschillende getallen, die overeenkomen met het gewicht van het te ontdooien voedsel. (Fig. 4)

Een tabel met aanbevolen standaardinstellingen staat hieronder.

Gewicht van het voedsel	Ontdooitijd
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Opmerking

De ontdooi instellingen op basis van het gewicht van het voedsel zijn bij benadering, het kan zijn dat u meer of minder tijd nodig heeft, afhankelijk van het soort voedsel.





Timer

Fig. 4.

- De timer wordt gemeten in minuten en kan worden ingesteld op een kooktijd van maximaal 35 minuten. Het kan van minuut tot minuut worden geprogrammeerd.
- Aan het einde van het proces zal het apparaat een pieptoon laten horen om het einde van het koken aan te geven en zal de timer terugkeren naar de beginstand.

4. AANBEVELINGEN

- Plaats het voedsel voorzichtig: leg de dikste delen van het voedsel in de richting van de rand van het draaiplateau. Probeer te voorkomen dat het voedsel elkaar overlapt.
- Houd de kooktijd in de gaten: begin met het zo kort mogelijk koken van het voedsel en voeg meer tijd toe als dat nodig is. Overmatig verhitten van voedsel kan rookvorming of brandwonden veroorzaken.
- Dek voedsel af tijdens het koken: het afdekken van voedsel voorkomt spatten en kookt gelijkmatiger.
- Draai of roer het voedsel een keer tijdens het kookproces.
- Respecteer de voorverwarmingstijd: overschrijd de tijd die op het etiket van elk levensmiddel vermeld staat niet.
- Voor een veilig gebruik van de magnetron is het belangrijk om materialen en verpakkingen te gebruiken die compatibel zijn. In de volgende tabel kunt u zien welke materialen geschikt zijn en welke niet:

Materiaal van de verpakking	Magnetron	Waarschuwingen
Bruiningschaal	Ja	Volg de instructies van de fabrikant. De bodem van de braadpan moet zich ten minste 5 mm boven het draaiplateau bevinden. Verkeerd gebruik kan het draaiplateau kapot maken.
Tafelgerei	Ja	Enkel datgene geschikt voor in de magnetron. Volg de instructies van de fabrikant. Gebruik geen gebarsten platen.
Glazen kannen	Ja	Verwijder altijd de deksel. Gebruik ze alleen om voedsel een beetje op te warmen. De meeste glazen kannen zijn niet hittebestendig en kunnen breken.



NEDERLANDS

Glazen keukengerei	Ja	Hittebestendig glazen tafelgerei geschikt voor gebruik in de magnetron. Zorg ervoor dat er geen metalen versieringen zijn. Gebruik geen borden of materiaal dat gescheurd is.
Kookzakken voor de magnetron.	Ja	Volg de instructies van de fabrikant. Gebruik geen metalen ritsen. Maak kleine sneden om de stoom eruit te laten.
Keukenpapier	Ja	Gebruik het om voedsel te bedekken bij het opwarmen en om vet te absorberen. Gebruik onder toezicht bij het koken of opwarmen van voedsel gedurende korte perioden.
Bakpapier	Ja	Gebruik het om te bedekken en spatten te voorkomen, of om te stomen.
Plastic	Ja	Enkel datgene geschikt voor in de magnetron. Volg de instructies van de fabrikant. Het moet geëtiketteerd zijn als "geschikt voor in de magnetron". Sommige plastic verpakkingen worden zachter als er voedsel in wordt verhit. Kookzakken en gesloten plastic zakken moeten licht worden ingesneden of doorprikt als dat op het product is aangegeven.
Plastic folie	Ja	Enkel datgene geschikt voor in de magnetron. Gebruik het om voedsel af te dekken en vocht vast te houden. Laat de plastic folie niet in contact komen met voedsel.
Thermometers	Ja	Alleen geschikt voor de magnetron (vlees thermometer).



NEDERLANDS

Aluminium bakplaat	Nee	Het zou kunnen buigen. Plaats het voedsel in een magnetronbestendige schaal of bak.
Karton met metalen handvat	Nee	Het zou kunnen buigen. Plaats het voedsel in een magnetronbestendige schaal of bak.
Metalen gebruiksvoorwerpen of gebruiksvoorwerpen met metalen decoraties	Nee	Het metaal buigt de energie af die naar het voedsel wordt geleid. Het metalen frame kan een vlamboog veroorzaken.
Metalen sluitingen	Nee	Het zou kunnen buigen. Plaats het voedsel in een magnetronbestendige schaal of bak.
Papieren zakken	Nee	Het kan vlammen veroorzaken in de magnetron.
Kunststofschuim	Nee	Kunststofschuim kan smelten en de vloeistof binnenin verontreinigen wanneer deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen.
Hout	Nee	Het hout kan in de magnetron uitdrogen en breken of barsten.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Waarschuwing

Zowel het apparaat als de voedselresten moeten periodiek worden gereinigd. Het is mogelijk dat gebrek aan onderhoud in de magnetron de micaplaat aantast en de magnetron beschadigt.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken. Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken.
- Gebrek aan onderhoud en reiniging van het product kan leiden tot aantasting van het oppervlak en kan de levensduur van het product beïnvloeden.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen, benzine, schurende poeders of metalen borstels om onderdelen van het toestel schoon te maken.
- Verwijder de micaplaat niet.
- Bij langdurig gebruik van het toestel kan er binnenin een sterke geur ontstaan. Om van





NEDERLANDS

deze geuren af te komen, volgt u een van de volgende methoden:

1. Vul een glas met 300 ml water en voeg enkele schijfjes citroen toe. Plaats in de magnetron en verwarm op hoog vermogen gedurende 5 minuten.
2. Zet een glas rode thee in de magnetron en verwarm het gedurende 2 of 3 minuten op hoog vermogen.
3. Gebruik een zachte en vochtige doek om de dichtingen, de deur, de binnenkanten en het draaiplateau te reinigen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Product: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Ingangsvermogen: 1050 W

Uitgangsvermogen (magnetron): 700 W, 2450 MHz

Voltage en frequentie: 230 V AC 50 Hz

Capaciteit: 20 L

Programmeerbare timer: tot 35 minuten, instelbaar van minuut tot minuut.

Vermogen: 6 vermogensniveaus

Buitenafmetingen (Lengte x Breedte x Hoogte): 44,5 x 33,9 x 26,6 cm

Binnenafmetingen: 28.7 x 30.2 x 18.7 cm (Lengte x Breedte x Hoogte)

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.





NEDERLANDS

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Panel sterowania
2. Płyta mikowa
3. Wał obrotowy obrotnicy
4. Pierścień obrotowy obrotnicy
5. Talerz
6. Drzwiczki
7. System zamykania drzwi

Panel sterowania

Rys. 2.

1. Czasomierz
2. Pokrętko mocy

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Umieść produkt w płaskim, stabilnym i suchym miejscu, z dala od materiałów korozyjnych, ciepła lub wilgoci, takich jak palniki wodne lub gazowe.
- Produkt musi mieć zapewnioną odpowiednią wentylację i dlatego musi być umieszczony na wysokości co najmniej 85 cm nad ziemią. Musi mieć co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni u góry i co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni między urządzeniem a sąsiednią ścianą. Jeśli chodzi o tył: należy zostawić 10 cm odstępu.
- Produkt należy umieścić w odległości co najmniej 5 metrów od telewizora, radia lub anteny.

- Aby uniknąć porażenia prądem, kuchenkę mikrofalową należy zainstalować w taki sposób, aby wtyczka była dostępna i gwarantowała skuteczne uziemienie w przypadku upływu prądu.
- Drzwiczki kuchenki mikrofalowej muszą być prawidłowo zamknięte, aby rozpocząć działanie.
- W przypadku wykrycia śladów wytwarzania produktów wewnątrz produktu lub na elementach grzejnych, drzwiczki mikrofalówki należy otworzyć, aby zapewnić dobrą wentylację. Zaleca się kilkakrotne podgrzanie szklanki wody w wysokiej temperaturze.

Ostrzeżenie

Nigdy nie próbuj usuwać płytki mikowej. Element ten jest niezbędny do prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Dla prawidłowego działania płyta ta musi być czysta.

3. FUNKCJONOWANIE

- Podłącz urządzenie AGD do kontaktu. Przed podłączeniem go upewnij się, że czasomierz jest wyzerowany.
- Nie blokuj kratki wentylacyjnej.
- Otwórz drzwi, pociągając je, a światło zapali się automatycznie.
- Umieść potrawę na stole obrotowym i zamknij drzwiczki. Jedzenie powinno znajdować się w odpowiednim pojemniku, nigdy bezpośrednio na talerzu obrotowym.
- Wybierz poziom mocy, obracając pokrętło wyboru mocy (każdy poziom jest wyjaśniony poniżej).
- Ustaw czasomierz, obracając wybierak dożądanego czasu.
- Po ustawieniu timera, mikrofalówka zacznie działać i zaświeci się kontrolka wewnętrzna. Jeśli konieczne jest przerwanie gotowania, w dowolnym momencie otwórz drzwiczki kuchenki mikrofalowej. Zamknij ponownie drzwi, aby wznowić działanie.
- Po upływie zaprogramowanego czasu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a światło wewnątrz urządzenia wyłączy się automatycznie. Jeśli pojemnik zostanie wyjęty z kuchenki mikrofalowej przed wyemitowaniem dźwięku, należy pamiętać o obróceniu pokrętła regulatora czasu do pozycji wyjściowej, aby uniknąć pracy jałowej.

Ostrzeżenie

Światło na urządzeniu włącza się automatycznie po otwarciu drzwi i podczas pracy urządzenia. Gdy drzwi są zamknięte, a urządzenie jest beczynne, lampka będzie zgaszona.

Ostrzeżenie

Podczas wyjmowania jedzenia z mikrofalówki należy upewnić się, że czasomierz jest ustawiony na 0, w przeciwnym razie mikrofalówka może działać bez jedzenia w środku i uszkodzić wewnętrzne elementy.



POLSKI

Obsługa panelu sterowania

Pokrętło mocy

Rys. 3.

Przetąacznik mocy obejmuje 6 poziomów mocy.

Moc	% mocy	Czas gotowania
Niska moc	17% mocy	Utrzymywać w ciepłe
Średnio-niska moc i odszranianie	33% mocy	Napoje lub zupy
Moc średnia	55% mocy	Wolne gotowanie
Moc średnia-wysoka	77% mocy	Normalne gotowanie
Moc wysoka	100% mocy	Szybkie gotowanie

- Dla funkcji rozmrażania, kuchenka mikrofalowa posiada domyślne ustawienie w zależności od wagi żywności, która ma być rozmrażana.
- Około minut będą wyświetlane różne liczby, które odpowiadają wadze rozmrażanej żywności. Rys. 4

Poniżej znajduje się tabela z zalecanymi ustawieniami domyślnymi.

Waga paszy	Czas rozmrażania
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Ostrzeżenie

Ustawienia rozmrażania oparte na wadze żywności są przybliżone, w zależności od rodzaju żywności może być potrzebne więcej lub mniej czasu.



Czasomierz

Rys. 4.

- Czasomierz jest mierzony w minutach i może być ustawiony na gotowanie do 35 minut. Można go zaprogramować od minuty do minuty.
- Po zakończeniu gotowania urządzenie wyda sygnał dźwiękowy oznaczający koniec gotowania, a czasomierz powróci do pozycji wyjściowej.

4. PORADY

- Ostrożnie umieść żywność: najgrubsze części żywności umieść w kierunku krawędzi talerza obrotowego. Staraj się unikać nakładania się żywności.
- Miej oko na czas gotowania: zacznij od gotowania potraw tak krótko, jak to możliwe, i dodaj więcej czasu w razie potrzeby. Przegrzanie żywności może spowodować pojawienie się dymu lub spalenie.
- Przykryj jedzenie podczas gotowania: Przykrywanie potraw zapobiega rozpryskiwaniu się i gotuje bardziej równomiernie.
- Obróć lub zamieszaj potrawę 1 raz w trakcie gotowania.
- Przestrzegaj czasu podgrzewania: nie przekraczaj czasu podanego na etykiecie każdej żywności.
- Aby bezpiecznie używać kuchenki mikrofalowej, należy używać kompatybilnych materiałów i pojemników. W poniższej tabeli pokazano, które materiały są odpowiednie, a które nie:

Materiał pojemnika	Kuchenka mikrofalowa	Ostrzeżenia
Naczynie do zapiekania	Tak	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Podstawa patelni do smażenia musi znajdować się co najmniej 5 mm nad stołem obrotowym. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie gramofonu.
Naczynia	Tak	Nadaje się tylko do mikrofalówki. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie należy używać pękniętych lub wyszczerbionych płyt.
Kryształowe dzbanki	Tak	Zawsze zdejmuj pokrywkę. Używaj ich tylko do lekkiego podgrzewania potraw. Większość szklanych stoików nie jest odporna na wysoką temperaturę i może się stłuc.

POLSKI

Naczynia szklane	Tak	Naczynia szklane żaroodporne odpowiednie do użytku w kuchenke mikrofalowej. Upewnij się, że nie ma metalowych dekoracji. Nie używaj popękanych lub wyszczerbionych naczyń ani materiałów.
Torby do gotowania w kuchenke mikrofalowej.	Tak	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie używaj metalowych zapiek. Wykonuj małe nacięcia, aby para mogła się ulotnić.
Papier kuchenny	Tak	Używaj go do powlekania potraw podczas podgrzewania i wchtaniania tłuszczu. Stosować pod nadzorem podczas gotowania lub podgrzewania żywności przez krótki okres czasu.
Papier do pieczenia	Tak	Stuży do przykrywania, aby zapobiec rozpryskiwaniu lub do gotowania na parze.
Plastik	Tak	Nadaje się tylko do kuchenki mikrofalowej. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Musi być oznaczona jako "bezpieczna w kuchenke mikrofalowej". Niektóre plastikowe pojemniki stają się miękkie, gdy żywność w nich się nagrzewa. Worki do gotowania i zamknięte worki foliowe należy lekko przeciąć lub przebić, jeśli jest to wskazane na produkcie.
Plastikowe opakowanie	Tak	Nadaje się tylko do kuchenki mikrofalowej. Używaj go do przykrywania żywności i zatrzymywania wilgoci. Nie pozwól, aby folia miała kontakt z żywnością.
Termometry	Tak	Tylko w kuchenke mikrofalowej (termometr do mięsa i stodyczy).

Taca aluminiowa	Nie	Może się zgiąć. Przenieś jedzenie do naczynia lub pojemnika nadającego się do mikrofalówki. Termometry
Karton z metalowym uchwytem	Nie	Może się zgiąć. Przenieś jedzenie do naczynia lub pojemnika nadającego się do mikrofalówki.
Naczynia wykonane z metalu lub z metalowymi elementami dekoracyjnymi	Nie	Metal kieruje energię skierowaną na żywność. Metalowe elementy wykończeniowe mogą spowodować powstanie łuku elektrycznego.
Zamknięcia z drutu metalowego	Nie	Może się zgiąć. Przenieś jedzenie do naczynia lub pojemnika nadającego się do mikrofalówki.
Papierowe torby	Nie	Mogą wywołać płomień w kuchence mikrofalowej.
Plastikowa pianka	Nie	Pianka z tworzywa sztucznego może stopić się i zanieczyścić płytę znajdującą się w środku pod wpływem wysokiej temperatury.
Drewno	Nie	Drewno może wyschnąć wewnątrz mikrofalówki i pęknąć lub pęknięcia.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie

Zarówno produkt, jak i resztki jedzenia należy okresowo czyścić. Jest możliwe, że brak konserwacji w mikrofalówce może wpłynąć na płytkę miki i uszkodzić mikrofalówkę.

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego. Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Brak konserwacji i czyszczenia produktu może spowodować pogorszenie jego powierzchni i wpłynąć na jego żywotność.
- Nigdy nie używaj silnych detergentów, proszków ściernych ani metalowych szczotek do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia.



POLSKI

- Nie usuwaj płytki mikowej.
- Po dłuższym użytkowaniu produktu wewnątrz mogą pojawić się silne zapachy. Aby pozbyć się tych zapachów, wykonaj jedną z następujących czynności:
 1. Napełnij szklankę 300 mL wody i dodaj kilka plasterków cytryny. Umieść w mikrofalówce i podgrzewaj na dużej mocy przez 5 minut.
 2. Umieść szklankę czerwonej herbaty w kuchence mikrofalowej i podgrzewaj ją z dużą mocą przez 2-3 minuty.
 3. Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia połączeń, drzwi, ścian wewnętrznych i talerza obrotowego.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Produkt: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Moc wejściowa: 1050 W

Moc wyjściowa (mikrofałe): 700 W, 2450 MHz

Napięcie i częstotliwość: 230 V AC 50 Hz

Pojemność: 20 L

Timer: do 35 minut, regulowany od minuty do minuty.

Moc: 6 poziomów mocy.

Wymiary zewnętrzne (dł. x szer. x wys.): 44,5 x 33,9 x 26,6 cm

Wymiary wewnętrzne (dł. x szer. x wys.): 28,7 x 30,2 x 18,7 cm

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL



ČEŠTINA

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Kontrolní panel
2. Slídová podložka
3. Otáčecí hřídel otočného talíře
4. Otáčecí kroužek otočného talíře
5. Jídlo
6. Dvířka
7. Systém blokování dvířek

Kontrolní panel

Obr. 2.

1. Časovač
2. Regulátor síly

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
- Postavte přístroj na rovný povrch, stabilní a suchý, v dostatečné vzdálenosti od korozivních materiálů, tepla nebo vlhkosti, jako jsou například voda a plynové hořáky.
- Výrobek musí být dostatečně větraný, a proto musí být umístěn alespoň 85 cm nad zemí. V horní části musí být volný prostor nejméně 30 cm a mezi zařízením a přilehlou stěnou musí být volný prostor nejméně 20 cm. Pokud jde o zadní část: ponechte 10 cm mezeru.
- Přístroj by měl být umístěn minimálně 5 metrů od televize, rádia nebo antény.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, musí být mikrovlnná trouba instalována tak, aby byla zástrčka přístupná a aby zaručovala účinné uzemnění v případě úniku proudu.
- Aby přístroj fungoval, dvířka přístroje musí být správně zavřena.
- V případě, že najdete vevnitř nebo zbytky materiálu z výroby vevnitř přístroje, nechejte



ČEŠTINA

dvířka otevřená, aby se zajistila dobrá ventilace. Doporučuje se několikrát ohřát sklenici vody na vysokou teplotu.

Upozornění

Nepokoušejte se odstranit slídovou desku. Tato součást je nezbytná pro správnou funkci zařízení. Tato deska musí být pro správnou funkci čistá.

3. FUNGOVÁNÍ

- Zapojte přístroj do elektrického přívodu. Před připojením se ujistěte, že je časovač v počáteční poloze.
- Neblokujte ventilační mřížku.
- Dveře otevřete zatažením za ně a světlo se automaticky rozsvítí.
- Položte potraviny na otočný talíř a zavřete dvířka. Jídlo by mělo být ve vhodné nádobě, nikdy přímo na otočném talíři.
- Otočením voliče výkonu zvolte úroveň výkonu (jednotlivé úrovně jsou vysvětleny níže).
- Otáčením voliče nastavte časovač na požadovaný čas.
- Po nastavení časovače začne mikrovlnná trouba pracovat a rozsvítí se vnitřní kontrolka. Pokud je nutné vaření zastavit, kdykoli otevřete dvířka mikrovlnné trouby. Chcete-li pokračovat v činnosti, znovu zavřete dvířka.
- Po uplynutí naprogramovaného času přístroj zapípá a světlo uvnitř spotřebiče se automaticky vypne. Pokud nádobu vyjmete z mikrovlnné trouby před vydáním zvuku, nezapomeňte otočit kolečkem časovače do výchozí polohy, abyste zabránili chodu naprázdno.

Upozornění

Světlo na zařízení se automaticky rozsvítí, když se otevřou dveře a když je zařízení v provozu. Když jsou dveře zavřené a zařízení je v nečinnosti, kontrolka nesvítí.

Upozornění

Při vyjímání potravin z mikrovlnné trouby se ujistěte, že je časovač nastaven na 0, jinak může mikrovlnná trouba pracovat bez potravin uvnitř a poškodit vnitřní součásti.

Obsluha ovládacího panelu

Regulátor síly

Obr. 3.

Volič výkonu zahrnuje 6 úrovní výkonu.



ČEŠTINA

Výkon	% výkon u	Typy vaření
Nízký výkon	Výkon 17%:	Udržet teplé
Středně nízký výkon a rozmrazování	Výkon 33%:	Nápoje nebo polévky
Střední výkon	Výkon 55%:	Pomalé vaření
Středně vysoký výkon	Výkon 77%:	Normální vaření
Vysoký výkon	Výkon 100%:	Rychlé vaření

- Pro funkci rozmrazování má mikrovlnná trouba výchozí nastavení podle hmotnosti rozmrazovaných potravin.
- Přibližně po minutách se zobrazí různé hodnoty, které odpovídají hmotnosti rozmrazovaného jídla. (Obr. 4)

Níže je uvedena tabulka s doporučenými výchozími nastaveními.

Hmotnost potravin	Čas rozmrazení
0.2 kg / 200 g	3 min
0.4 kg / 400 g	6 min
0.6 kg / 600 g	9 min
0.8 kg / 800 g	12 min
1 kg / 1000 g	15 min

Upozornění

Nastavení rozmrazování podle hmotnosti potravin je přibližné, v závislosti na typu potravin můžete potřebovat více nebo méně času.

Časovač

Obr. 4.

- Časovač se měří v minutách a lze jej nastavit až na 35 minut. Je možný programovat po minutách.
- Na konci vaření přístroj pípnutím oznámí konec vaření a časovač se vrátí do výchozí polohy.



4. RADY

- Umístění potravin: dejte nejsilnější části potravin na okraj otočného talíře. Snažte se zabránit překrývání potravin.
- Hlídejte čas vaření: nastavte minimální čas nezbytný k uvaření jídla a poté případně čas přidávejte. Příliš dlouhý čas ohřívání může způsobit kouř nebo potraviny spálit.
- Přikryjte potraviny během vaření: zakrytím se zabrání stříkancům a potraviny se uvaří jednotněji.
- Obráťte a zamíchejte potraviny jedenkrát během vaření .
- Dodržujte čas předeřhátí: nepřekrčujte specifikovaný čas na etiketě každé potraviny.
- Je nezbytné používat materiály a nádoby, které jsou bezpečné pro použití v mikrovlnných troubách. V následující tabulce je možné vidět, které materiály jsou vhodné a které ne:

Materiál nádoby	Mikrovlnná trouba	Upozornění
Zapékací miska	Ano	Následujte pokyny výrobce Dno zapíkáací misky musí být alespoň 5 mm nad otočným talířem. Při nesprávném použití by mohlo dojít k rozbití otočného talíře.
Nádobí	Ano	Lze ohřívát pouze v mikrovlnné troubě. Následujte pokyny výrobce Nepoužívejte prasklé nebo naštípnuté talíře.
Skleněné nádoby	Ano	Vždy odstraňte víko Používejte je pouze k mírnému ohřevu potravin. Většina skleněných nádob není tepelně odolná a může se rozbit.
Skleněné nádobí	Ano	Sklo odolné vůči teplu a vhodné pro použití v mikrovlnné troubě. Ujistěte se, že nemá žádné kovové dekorativní prvky. Nepoužívejte talíře ani prasklý nebo uštípnutý materiál.
Sáčky na vaření v mikrovlnných troubách.	Ano	Následujte pokyny výrobce Nepoužívejte kovové uzávěry. Sáček propíchněte, aby se pára uvolnila.



ČEŠTINA

Kuchyňský papír	Ano	Použijte jej k zakrytí potravin při ohřevu a k absorpci tuku. Při vaření nebo krátkodobém ohřívání potravin používejte pod dohledem.
Papír na pečení	Ano	Použijte jej k zakrytí a zamezení stříkanců nebo k vaření v páře.
Plast	Ano	Nádobí vhodné do mikrovlnné trouby. Následujte pokyny výrobce. Musí být označena jako "vhodná do mikrovlnné trouby". Některé plastové nádoby změkknou, když se uvnitř ohřívá jídlo. Varné sáčky a uzavřené plastové sáčky je třeba mírně rozříznout nebo propíchnout, pokud je to na výrobku uvedeno.
Plastový obal	Ano	Pouze vhodné do mikrovlnné trouby. Použijte ji k zakrytí potravin a udržení vlhkosti. Zabraňte kontaktu plastového filmu s jídlem.
Teploměry	Ano	Pouze do mikrovlnné trouby (teploměr na maso a cukrovinky).
Podložka z hliníku	Ne	Mohla by se zkroutit. Potraviny přeneste do misky nebo nádoby vhodné do mikrovlnné trouby.
Karton s kovovou rukojetí	Ne	Mohla by se zkroutit. Potraviny přeneste do misky nebo nádoby vhodné do mikrovlnné trouby.
Nádobí, kovové nebo s kovovými ozdobnými prvky	Ne	Kov odkloní energii namířenou na jídlo. Kovové obložení by mohlo způsobit elektrický oblouk.



Kovové drátěné spony	Ne	Mohla by se zkroutit. Potraviny přeneste do misky nebo nádoby vhodné do mikrovlnné trouby.
Papírové tašky	Ne	Mohlo by způsobit plameny uvnitř mikrovlnné trouby.
Polystyrenové nádoby	Ne	Polystyren by se mohl při vystavení vysokým teplotám roztavit a kontaminovat tekutinu uvnitř.
Dřevo	Ne	Dřevo by mohlo uvnitř mikrovlnné trouby vyschnout a rozlomit se nebo prasknout.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění

Přístroj, stejně jako uvíznuté zbytky jídla je nutné periodicky čistit. Je možné, že nedostatečná údržba mikrovlnné trouby může ovlivnit slídový talíř a poškodit mikrovlnnou troubu.

- Odpojte přívodový kabel ze zdi před tím, než začnete s čištěním. Během čištění se vyhněte ponoření do vody ani jiné tekutiny.
- Špatná údržba a čištění přístroje může způsobit opotřebení povrchu a ovlivnit životnost přístroje.
- Nikdy nepoužívejte silné saponáty, benzín, prášková abraziva nebo kovové kartáče na čištění jakékoli části elektrického přístroje.
- Neodstraňujte slídovou desku.
- Při dlouhodobém používání přístroje je možné, že se ve vnitřním prostoru objeví silný zápach. Chcete-li se těchto zápachů zbavit, proveďte jednu z následujících akcí:
 1. Naplňte sklenici 300 ml vody a přidejte několik plátků citronu. Vložte do mikrovlnné trouby a ohřívejte na vysoký výkon po dobu 5 minut.
 2. Umístěte sklenici červeného čaje dovnitř mikrovlnné trouby a ohřívejte je na silný výkon po dobu 2-3 minut.
 3. Použijte vlhký jemný hadřík pro vyčištění spár, dvířek, vnitřních stěn a otočného talíře.



ČEŠTINA

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 01676 / 01678 / 01680 / 01682 / 01684 / 01686

Produkt: Grandheat 3020 / Grandheat 3010 / Grandheat 3030 / Grandheat 3040 Mirror / Grandheat 3050 / Grandheat 3060 Mirror

Příkon: 1050 W

Výstupní výkon (mikrovlnná trouba): 700 W, 2450 MHz

Napětí a frekvence: 230 V AC 50 Hz

Objem: 20 L

Časovač: až 35 minut, nastavitelný z minuty na minutu.

Výkon: 6 úrovní výkonu.

Vnější rozměry (d x š x v): 44,5 x 33,9 x 26,6 cm

Vnitřní rozměry (d x š x v): 28,7 x 30,2 x 18,7 cm

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



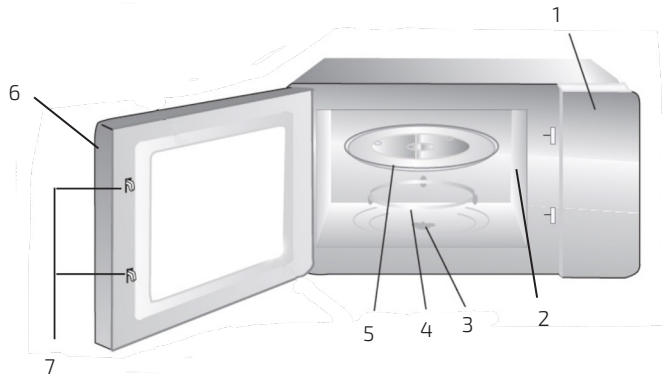


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

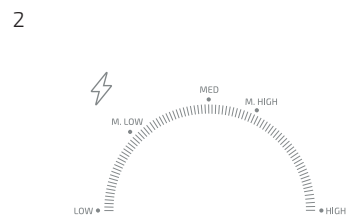
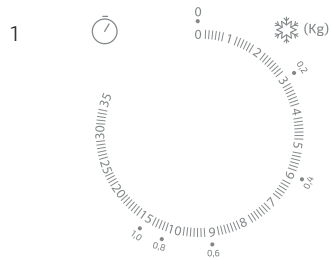


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

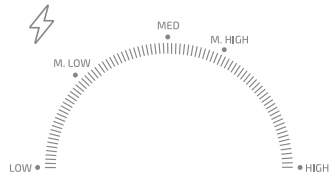


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

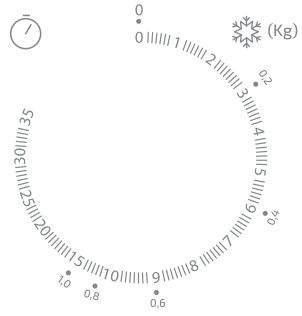


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4









www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221005

